



Child & Adult Care
Food Program

COMMUNITY BRIDGES
PUENTES DE LA COMUNIDAD 

Manual Para Proveedores



© Anetta

236 Santa Cruz Ave, Aptos, CA 95003
(831) 688-8840
www.communitybridges.org/foodprogram.htm

Puentes de la Comunidad patrocina el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (*CACFP* por sus siglas en inglés). Este programa es financiado a través del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y el Departamento de Educación de California.

Last updated: 12/10/15

Introducción.

El programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (*CACFP* por sus siglas en inglés) provee reembolsos por comidas servidas a niños en guarderías licenciadas. El objetivo de *CACFP* es asegurar que los niños reciban comidas nutritivas y balanceadas. *CACFP* está financiado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, y el Departamento de Educación Estatal de California lo administra en California. Puentes de la Comunidad patrocina *CACFP* en los condados de Santa Cruz, Monterrey y San Benito.

Puentes de la Comunidad es una Organización sin Fines de Lucro dedicada a promover independencia máxima, autodeterminación, dignidad, respeto y salud para toda la gente. Nuestro objetivo es proveer y proteger servicios que promuevan estas metas y así eliminar el hambre, la malnutrición, la pobreza y sus causas.

Todas las guarderías para niños (as), sin importar sus ingresos, pueden participar en este programa. El programa está disponible, sin costo, para niños (as) menores de 13 años, para niños (as) menores de 16 años y hijos de trabajadores migrantes y para niños (as) menores de 18 años que el estado considera con discapacidad.

Este manual ha sido preparado como una guía para las regulaciones de *CACFP*. **Por favor mantenga este manual a mano para cuando tenga preguntas de cómo funciona el programa.** Si necesita más ayuda por favor llámenos.

Por qué participar.

Como proveedor usted juega un papel importante en la vida de los niños (as) en su cuidado. Unas de las áreas donde usted tiene una tremenda influencia es en los horarios de alimentación y en la nutrición que los niños (as) reciben. Estudios federales indican que las proveedoras (es) suministran más de un 65% de los nutrientes diarios de los niños (as) preescolares en su cuidado. Adicionalmente, estudios científicos recientes han establecido una relación positiva entre una nutrición adecuada, y el desarrollo físico y cognitivo de los niños (as), que les afectara durante toda la sus vidas. Sirviendo comidas saludables y nutritivas usted muestra a los actuales y futuros padres, su compromiso con el bienestar de los niños (as) a su cuidado.

- 1. Beneficios para los niños (as):** Durante la infancia y los años pre-escolares es cuando se establecen los patrones alimenticios y hábitos que podrían determinar la calidad de la dieta durante su toda vida. A los niños que participan en el programa *CACFP* se les proveen comidas que le ayudan no solo a prender y crecer hoy en día, sino también a aprender hábitos de alimentación saludables que les ayudarán a alcanzar todo su potencial en el futuro.
- 2. Beneficios para los padres:** Los padres están seguros que su hijo (as) recibirá, sin costo extra, comidas de alta calidad.
- 3. Beneficios para los proveedores (as):** los proveedores (as) pueden suministrar comidas de alta calidad a los niños (as) bajo su cuidado. A los proveedores se les brinda educación nutricional para que puedan identificar como proveer a los niños (as) con comidas balanceadas y nutritivas, así como motivarlos para que desarrollen hábitos alimenticios positivos.
- 4. Beneficios para la comunidad:** promueve niños (as) saludables y felices en las guarderías al ayudar que los niños (as) satisfagan la totalidad de sus necesidades nutritivas, en el lugar de cuidado fuera de su casa.

Como participar.

Para aplicar al programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos de Puentes de la Comunidad usted necesita:

1. Obtener una copia de su licencia para guarderías (al día), o del programa *Trustline* o los documentos militares.
2. Tener niños (as) a su cuidado.
3. Asistir a una orientación en nuestra oficina en Aptos, se programan cada mes y necesita registrarse para una fecha.
4. Llenar nuestro formulario de contrato y aplicaciones, esto sirve como un contrato entre usted y el programa.
5. Haga que los padres llenen y firmen los formularios de registro para cada niño. Envíelo con su reclamo mensual o tan pronto cuando los padres completen el formulario de registro.
6. Tiene que proveernos con una copia de su licencia para guarderías durante la orientación. Después de la orientación, usted recibirá una visita en su guardería. Usted podrá comenzar a registrar comidas para reembolso a partir de nuestra visita.

Horario de oficina e información de contacto.

Nuestras horas de oficina son:

Lunes - viernes

9:00 am – 12:00 pm & 1:00pm – 5:00 pm

Teléfono: (831)688-8840 Fax: (831)688-9149

Para su conveniencia también tenemos un buzón para correo en la puerta de CACFP, en el cual usted puede depositar su reporte en cualquier momento. Este buzón es accesible 7 días a la semana y 24 horas por día.

Directora de Programa

Myriam Scally, MPTHM

Extensión

202

Asistente Ejecutivo

Omar Sabbah

292

Consultoras

M. Elena Ortiz

290

Daniel Cook

293

Erika Rodríguez

294

Jackie Barbosa

295

Adriana Figueroa

296

Línea rápida (Información Sobre Sus Cheques)

286

Esperamos con interés trabajar con usted en este importante proyecto. Muchas gracias por participar en nuestro programa y por favor háganos saber si necesita asistencia con cualquier cosa.

Nota: si usted piensa que ha sido discriminada por su raza, color, nacionalidad, edad, sexo o discapacidad repórtelo inmediatamente a la Secretaría de Agricultura en Washington, D.C. 20250.

Sección 1: Requisitos del Programa.

Para participar en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos los proveedores deben seguir la pautas y regulaciones específicas establecidas por el Estado y el Gobierno Federal. A continuación presentamos dichos requisitos.

Matricular Niños en el Programa.

Antes de poder reclamar reembolsos para el primer mes, usted debe presentar la matrícula de cada niño en su cuidado. De acuerdo con las regulaciones del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (*USDA*), usted debe presentar los formularios de matrícula de cada niño en su cuidado. Por lo tanto el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (*CACFP*) de Puentes de la Comunidad no puede pagar por comidas servidas a ningún niño que no esté matriculado.

La matrícula es un proceso simple. En el momento de su aplicación al programa, se le darán suficientes formularios escaneables para cada niño que esté en su cuidado. Si está reclamando a través del internet, usted puede llenar las formas en la computadora e imprimir su copia (vea la sección 4 muestra de formularios). Cuando usted comienza a cuidar un nuevo niño debe llenar un nuevo formulario de matrícula **en forma completa, firmada y fechada por los padres del niño (a) a partir del primer día de cuidado.** En caso contrario el formulario de matrícula no será válida y las comidas del niño (a) no podrán ser reembolsadas hasta que complete el formulario. Cada niño (a) necesita un formulario individual. Usted puede comenzar a reclamar comidas servidas a un niño 1) desde la fecha de firma del formulario de matrícula por parte de los padres o responsable legal, o 2) la primera fecha a su cuidado, lo que pase más tarde.

Una vez que el formulario está lleno por favor revise que los padres hayan completado lo siguiente:

- Nombre del niño.
- Días normales y las horas en la guardería.
- Las comidas que el niño come en forma regular en su guardería.
- Primer día de asistencia.
- Alergias a comidas.
- Edad.
- Fecha de nacimiento.
- Dirección y número telefónico.
- Firma de padre o encargado legal.
- Fecha en que firmaron.

Adjunte todas las inscripciones a su reclamo para el mes en el que usted comienza el reclamo para los niños(as) en su programa. Si usted está reclamando a través del internet envíe las inscripciones tan rápido como sea posible, una vez firmadas por los padres, y antes de enviar su reclamo en línea. Las matrículas tardías no serán acreditadas sino hasta el mes siguiente.

Cuando un niño sale del programa, simplemente anote el nombre del niño (a), y la fecha en la que dejó la guardería, en la sección “niño que salen de su guardería” del Formulario de Información de Reclamo (*CIF* u hoja amarilla). En caso de hacerlo en forma electrónica, simplemente seleccione la lista de niños en la pestaña de campo de juegos. Después seleccione el niño (a) que va a sacar y seleccione el botón de retiro en el fondo a la derecha. El siguiente paso es digitar la fecha en que el niño dejó su guardería y salvar los cambios. Retire el niño solo si usted piensa que el niño no va a volver a su guardería.

Nota: por favor contacte su consultora si un niño que ha sido retirado del programa regresa a su guardería. La consultora le enviará una copia impresa de la matrícula anterior del niño para que usted la revise y los padres la firmen. Los formularios de matrícula se actualizan cada año.

¿Para quién puede usted reclamar?

Por regulaciones federales, solo se pueden inscribir niños menores de 13 años (13) para reembolso de comidas. También se puede reclamar comidas para un niño mayor de 13 años si tiene discapacidad. Se debe enviar un plan de educación individual (IEP por sus siglas en inglés) o un dictamen médico como verificación.

Los niños de los proveedores (as) deben pre-calificar.

Una proveedora (or) podría pedir reembolsos de comida por sus hijos, hijos de cuidado temporal adoptivo (*foster*), o niños residentes de la casa menores de 13 años, si cumplen con los requisitos de elegibilidad establecidos por el Gobierno Federal. Los niños de las proveedoras (es) solo se pueden contar para reembolso de comidas cuando hay otros niños presentes comiendo comidas que serán reclamadas. Si usted piensa que usted podría calificar por favor llame a su consultora de programa y solicite una aplicación de elegibilidad para proveedores.

¿Cuántas comidas puede usted reclamar?

A usted se le pueden reembolsar dos comidas principales (desayuno, almuerzo o cena) más una merienda; o dos meriendas y una comida principal por día por cada niño. Una merienda y una comida principal no se pueden servir en un periodo de menos de 2 horas; si dos comidas son reclamadas en forma consecutiva, sin merienda, debe haber al menos 3 horas entre las comidas. Cada comida y merienda deben cumplir con los estándares nutritivos establecidos por *USDA*. Las comidas deben servirse en los siguientes horarios:

Desayuno – antes de 9am

almuerzo - 11am-1:30pm

Cena 4-7pm

Si niños están en nuestro cuidado por periodos más largos, y comen más comidas y meriendas de las que se pueden reclamar, usted solo necesita documentar las comidas que usted va a reclamar. Recuerde que solo puede reclamar comida para sus hijos elegibles cuando están comiendo con otros niños en su guardería.

Debido a los horarios de comidas permitidos para reembolso, el desayuno no es reembolsable para niños que llegan a las 9 am o más tarde, el almuerzo solo se puede reembolsar para niños que llegan antes de la 1:30 pm, y la cena solo se puede reembolsar para niños que llegan antes de las 7 pm. ***Los niños deben asistir por lo menos los últimos 10 minutos para recibir reembolso por una merienda; y deben participar en los últimos 20 minutos para recibir reembolso por una comida.***

Las comidas reclamadas sobre la capacidad de su licencia no pueden ser reembolsadas al menos que cambios de cuidado o cambios en el servicio de comida son documentados.

Registro: menú y asistencia.

Es un requisito de *CACFP* que las proveedoras (es) lleven un registro diario de ambos; asistencia y menú, en formularios escaneables o en forma electrónica. *¿Qué se considera un registro diario?* Al final de cada día de trabajo menús y cuentas de comidas deben ser registrados ya sea en línea o en forma escrita. Si una guardería está cerrada o no suministra comidas ese día también debe documentarlo al final del día. Esto es todo parte del registro diario.

Los registros son revisados en todos los sitios y deben estar al día para recibir reembolso por las fechas antes de la visita a su guardería. La reincidencia en faltas de registro puede resultar en una deficiencia seria. Si una deficiencia seria no es corregida esto puede llevar al término del contrato y descalificación del programa por 7 años.

Llenar los formularios del programa toma entre 5 y 10 minutos por día. Tenga sus menús y cuentas de comidas disponibles (por ejemplo en su refrigerador) para facilitar el registro diario. Cuando quiera reclamar comidas en los formularios escaneables asegúrese de llenar los círculos para comidas reembolsables. Si lo hace en línea asegúrese de documentar sus menús, marque solo los niños que asistieron y salve.

Si falla en mantener el registro diario puede resultar en el no reembolso de comidas. Si una proveedora (or), que normalmente reclama en línea, no puede conectarse al sistema de internet y registrar su información, debe documentar sus menús y cuentas de comidas en “hoja diaria de comidas” o en otra hoja de papel. Usted debe guardar estas hojas. Si usted recibe una visita de un representante de *PC CACFP* ellos le pedirán estos

documentos. Un proveedor puede usar cualquier computadora (con conexión a internet) para registrar sus comidas.

Además del registro diario de comidas, las proveedoras (es) deben asegurar un registro preciso. Las proveedoras (es) **pueden reclamar solo las comidas servidas a niños presentes**. Nunca debe reclamar niños ausentes (e.g. vacaciones, enfermedad, salida del programa). **Reclamar por niños ausentes es motivo para terminar el contrato y descalificación del programa**. Además si usted estuvo pagado por niños que no estuvieron en su cuidado usted estará cobrado por cheques ya dados.

La documentación de los menús y registro de asistencia deben ser *legibles* o puede descalificarse comidas. Por **favor no abrevie nombres de comidas** (e.g. "PB+J" para emparedados de mantequilla de maní y mermelada) o pueden ser descalificados.

En la subscripción al programa, la proveedora (or) indicará sus días de operación, las horas en que la guardería presta servicio, comidas servidas y horas de comida. Si la proveedora (or) desea cambiar los días-horas de operación-número de comidas deben notificar *CACFP* por adelantado. También cuando los proveedores cierran la guardería (e.g. vacaciones) deben notificar con tiempo o el mismo día llamando *CACFP* o indicándolo en el calendario en línea por adelantado.

Las proveedoras deben indicar en la hoja amarilla *CIF* o en el calendario en línea, al final del día, cuando las guarderías cierren en forma inesperada (enfermedad o no asistencia de niños, por ejemplo). Solo las comidas servidas en la guardería pueden reclamarse para reembolso.

Requisitos de patrones de comida: Cada grupo de edad (infantes 0-4 meses, 4-7 meses, 8-12 meses, 1-3 años, 3-6 años y 6-12 años), tiene requisitos de patrones de comida específicos. Los requisitos de patrones de comida deben seguirse al pie de la letra para cada grupo.

Menú de infantes: Los menús de infantes deben documentarse en el formulario de menús de infantes, o en el internet bajo "menús de Infantes" "*Infant Menu*" hasta el primer cumpleaños del niño. Esto implica que un infante podría reclamarse en la forma de infantes parte del mes y después ser transferido al grupo de niños mayores (cuando cumple 1 año). Los rangos, cantidad y patrones de comidas cambian varias veces en niños menores de 1 año. Los rangos de edad deben seguirse exactamente.

Comidas para niños en edad escolar: En los formularios de matrícula se deben documentar la llegada y salida de la guardería así como el horario de llegada y salida de la escuela, para los niños que cuida tanto antes como después de la escuela. Si usted provee almuerzo para un niño de edad escolar durante un día de escuela, debe documentar la razón (e.g. vacaciones anuales, Tommy estuvo enfermo el 1-4). Sino no les podemos reembolsar por los almuerzos a escolares.

Sirva variedad de comidas: una dieta saludable para niños se construye sirviendo variedad en las comidas. Por lo tanto los mismos menús servidos en el mismo día a los mismos niños no se pueden reclamar para reembolso. Por ejemplo, el mismo menú no se puede reclamar para almuerzo y comida el mismo día, o si un niño recibe merienda en la mañana y en la tarde las comidas tienen que ser diferentes para recibir reembolso. ¡Comer debe ser divertido interesante y una experiencia de aprendizaje! Ofrezca una variedad de sabores y texturas en su menú e incorpore preparación y prueba de sabores en su currículo.

Dietas especiales y alergias: usted necesita una nota médica si un niño en su cuidado requiere una dieta especial que no les permite comer un plato que cumple con los requisitos del patrón alimenticio. Envíe la nota del médico a nuestra oficina.

Las comidas no podrán ser reembolsadas sin la nota del médico. La excepción es cuando un niño bebe substitutos de leche. Sólo se necesita una petición firmada por los padres.

Domingos y tardes (lunes a sábado): *CACFP* no provee reembolsos por meriendas servidas después de las 7:00pm ni ninguna comida de los domingos.

Cuidado durante días feriados: Si usted provee comidas en los siguientes días y quiere ser reembolso por este servicio, por favor asegúrese de llamar a la oficina por lo menos una semana antes. Además usted debe usar la sección de comentarios para decir cuales niños asistieron y porque razón (e.g. la mama de Justin trabaja en el hospital):

Días Federales Reembolsables

Martin Luther King's Day	Labor Day
President's Day	Veteran's Day
Memorial Day	

Sugerencias para hacer su registro más fácil.

1. Planifique sus menús esto le ahorra tiempo y le permite simplemente registrar las cuentas de comidas a diario.
2. Use su formulario de reclamo de información de comidas (CIF) para registrar los niños que entran o salen del programa, niños que comienzan el jardín de infantes (*kínder*) y días feriados (cuando usted opera durante feriados); asegúrese de que son parte de los feriados pagables.
3. Registre los menús y cuentas de comidas diariamente, esto asegura precisión, usted recordará mejor que sirvió y quienes asistieron y además cumplirá con las reglas. Aquí presentamos otras sugerencias para hacerlo fácil:
 - a. Aproveche el tiempo de las siestas, cuando los niños están en la escuela, antes que los niños lleguen, o después de que salen para llenar su registro.
 - b. Mantenga los formularios del programa en su refrigerador. Después de cada comida apunte a cuales niños les sirvió comida.
 - c. Programe una alarma en su celular para recordar completar el registro.

Enviando su reclamo.

Las proveedoras(es) pueden enviar un reclamo por comidas cada mes por el mes anterior. Para obtener un reembolso, los reclamos deben ser enviados hasta el día 5 de cada mes a las 5 p.m. (o el viernes anterior si el 5 cae en fin de semana. Si usted usa las hojas escaneables, puede enviarlas por correo o traerlas en persona a nuestra oficina en Aptos. Nosotros tenemos una ranura para sobres para horas fuera de horario de servicios. Todos los reclamos en línea también deben hacerse antes de las 5p.m. del 5 de cada mes). Los reclamos enviados después del 5 serán considerados tardíos y el reembolso se retardará. También si usted envía las hojas escaneables sin los Formularios de Información de Reclamo o incompletos, se considerarán tardíos y retardarán el reembolso. Usted puede enviar sus reclamos a:

Puentes de la Comunidad
Buzón de correo del CACFP (Suite D)
236 Santa Cruz Ave, Aptos, CA. (831) 688-8840.
Horarios de oficina: L-V 9:00am-5:00pm

Podemos aceptar reclamos hasta el 5 del mes siguiente. Por ejemplo, el último día para reclamar las comidas del mes de febrero será el 5 de abril. Desafortunadamente no podemos aceptar reclamos recibidos después de esta fecha.

Por favor asegúrese que su reporte está completo y correcto. *Recuerde incluir su CIF (con la firma de los padres) y firmarlo y fecharlo, la asistencia regular, los menús, nuevas formas de registro, etiquetas CN, el formulario de rechazo de infantes o el dictamen de alergias.* Tráigalos a las oficinas de CACFP antes de la fecha límite. No hacerlo puede traer retrasos a su reembolso.

Sistema de clasificación de reembolso.

CACFP tiene dos niveles de reembolso. Los dos niveles son el I y el II. El nivel de reembolso que usted recibirá depende del área en que su casa se localiza.

Para recibir el nivel I la casa de la proveedora debe localizarse en un área donde las escuelas primarias, medias y secundarias tienen con al menos un 50% de participación en programas comidas gratis o de precio reducido. Si usted está en nivel II usted podría calificar para nivel I de reembolso basado en los siguientes puntos:

- Usted puede demostrar que su casa cumple con el criterio de ingreso (con el formulario para proveedores de elegibilidad por ingreso y record de impuestos). Si usted reúne los criterios de ingreso, todos niños a los que usted les sirve comida y sus propios niños calificarán para el nivel I de reembolso.
- Los niños individuales pueden ser reembolsados a la tasa más alta (Nivel I) si los padres pueden demostrar que su ingreso familiar cumple con las normas de elegibilidad. (Aplicación para los padres de elegibilidad e ingresos).

Recibiendo sus cheques de reembolso.

PC CACFP sigue los procedimientos requeridos por las divisiones de nutrición infantil del Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos y del Departamento de Educación de California para todos los patrocinadores de programas de nutrición para adultos y niños. PC CACFP da los cheques de reembolso después de recibir los fondos del estado. Las fechas en que se reciben los fondos pueden variar días cada mes. Normalmente, usted recibirá los cheques de reembolso en el correo entre el 15 y el 25 de cada mes si usted envía el reclamo a tiempo. Los reclamos recibidos antes del 5 de cada mes se consideran a tiempo. Los reclamos enviados tarde, después del 5 de cada mes, serán reembolsados en una fecha posterior, aproximadamente entre 45 y 75 días después del reclamo.

Fecha límite de reclamos y calendario de reembolsos para el 2013.

<i>Mes de reclamo</i>	<i>Vence a las 5pm Considerado a tiempo (*).</i>	<i>Reembolso recibido para reclamos a tiempo (normalmente entre 10y-25).</i>	<i>Ultimo día para reclamar (a mediodía)</i>
Enero	Febrero 5, 2016	Marzo	Marzo 4, 2016*
Febrero	Marzo 4, 2016*	Abril	Abril 5, 2016
Marzo	Abril 5, 2016	Mayo	Mayo 5, 2016
Abril	Mayo 5, 2016	Junio	Junio 3, 2016*
Mayo	Junio 3, 2016*	Julio	Julio 5, 2016
Junio	Julio 5, 2016	Agosto	Agosto 5, 2016
Julio	Agosto 5, 2016	Septiembre	Septiembre 5, 2016
Agosto	Septiembre 5, 2016	Octubre	Octubre 5, 2016
Septiembre	Octubre 5, 2016	Noviembre	Noviembre 4, 2016*
Octubre	Noviembre 4, 2016*	Diciembre	Diciembre 5, 2016
Noviembre	Diciembre 5, 2016	Enero	Enero 5, 2017
Diciembre	Enero 5, 2017	Febrero	Febrero 3, 2017*

* **Nota:** para que un reclamo se considere a tiempo debe llegar antes del 5 de cada mes, si el 5 es fin de semana su reporte debe llegar el viernes anterior.

Mantenimiento de registro.

Las proveedoras(es) deben mantener copias de su registro diario (menús y cuentas de comidas) y los formularios de registro por 49 meses (3 años más el año en curso). Las proveedoras que hacen su reclamo en línea pueden tener acceso a sus records en línea. Si una proveedora (or) registra en línea sus menús y cuentas de comidas en la hoja diaria de comidas (u otro documento aprobado por PC CACFP) y transfiere la información en línea, las hojas de cuentas de comidas también deben mantenerse por 49 meses. Las proveedoras (es) que registran las dos partes en las hojas escaneables deben mantener las copias de carbón. Las proveedoras deben mantener en el sitio el mes en curso más los últimos 12 meses. Las proveedoras pueden guardar los dos años restantes de registros fuera del sitio. Estas copias también son necesarias para preparar sus impuestos.

Contactos de los padres.

CACFP puede entrevistar los padres de los niños matriculados en cualquier momento para verificar la asistencia de los niños para los cuales usted reclama comidas. Las razones para entrevistar a los padres incluyen pero no se limitan a:

1. Las horas de asistencia de un niño (a) son las mismas cada día y nunca pierde un día.
2. Un niño (a) asiste los fines de semana y (o) feriados.
3. Una proveedora (or) reclama comidas por niños más allá de su capacidad.
4. Una proveedora consistentemente reclama más niños que los observados durante las visitas de monitoreo.
5. El record de monitoreo del sitio no concuerda con la asistencia o con el reclamo de comida enviado por la proveedora (or).
6. Un niño (a) es reclamado por más de una proveedora (or) al mismo tiempo.

Visitas los sitios

Usted puede esperar una visita de nuestro personal por lo menos tres veces al año. Nuestras visitas no son anunciadas. Las visitas pueden ocurrir en cualquier parte del mes y varían en las horas durante todo el año. No siguen ningún patrón u horario (e.g. cada 4 meses). El propósito de estas visitas es darle asistencia técnica,

asegurar el cumplimiento con las regulaciones del programa y ofrecerle material educativo y de apoyo. También revisaremos sus procedimientos de reclamo de comidas en línea y observaremos su servicio de comida.

Una proveedora (or) debe permitir las visitas del personal de *CACFP* durante las horas de operación incluyendo los fines de semana. Si usted reclama comidas los sábados puede esperar visitas los fines de semana. Les negaremos reembolsos para los sábados si los visitamos un sábado y no hay ningún niño presente. Los reclamos no serán reembolsados si las proveedoras no permiten que las visitas ocurran.

Le haremos más visitas no anunciadas adicionales si ocurre cualquiera de lo siguiente:

1. Durante una visita no encontramos los registros, o están desactualizados. Haremos una visita de seguimiento para asegurar que mantiene el registro apropiadamente.
2. Los registros que usted envió no concuerda con lo que observamos.
3. Las proveedoras(es) reclaman más niños de los que observamos.

Las proveedoras (es) deben notificar por adelantado *CCAFP* si tienen planificado ausentarse de las guarderías durante comidas o cerrar la guardería (por ejemplo viaje de campo, vacaciones, enfermedad, no asistencia de niños). Si intentamos visitarlos y no hay nadie en la casa la comida será descontada al menos que exista una notificación por adelantado a Puentes de la Comunidad *CCAFP*.

Saneamiento y Seguridad.

La seguridad de la comida y la higiene personal son críticos para asegurar la salud de los niños a su cuidado. Tanto el personal como los niños deben lavarse las manos con agua y jabón antes de la preparación, manipulación, o servicio de la comida; después de usar el servicio, o cambiar pañales; antes de cualquier preparación para las comidas (poner la mesa); antes y después de comidas o meriendas, después de manipular mascotas u otros animales; y después de estornudar, toser limpiar narices. **Mascotas, incluyendo aves y otros animales enjaulados, no deben estar presentes en áreas de almacenamiento, preparación o ingesta de alimentos.** Toda las áreas de preparación, servicio y consumo de alimentos debe limpiarse y desinfectarse antes y después de cada comida.

Las proveedoras (es) deben limitarse a la capacidad establecida por su licencia. El incumplimiento de este requisito se considera una violación y puede resultar en su descalificación del programa.

Sección 2: requisitos de comidas.

Los patrones de alimentación de *CACFP* de Puentes de la Comunidad son establecidos por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (*USDA*). Por favor consulte los patrones alimenticios al final de esta sección para el tamaño mínimo de porciones requerido para cada grupo según la edad. También considere que los requisitos para infantes menores de un año son diferente con respecto a niños mayores.

Horario de comida/Servicio de comida.

Las comidas pueden ser servidas de diferentes maneras: estilo familiar, estilo bufé o en platos servidos. El estilo familiar es altamente recomendado. Una comida estilo familiar provee muchas oportunidades para que los niños aprendan. Su coordinación mejora al tener que usar utensilios y al pasar y servir varios tipos de comidas. Tener comidas y utensilios apropiadas para la edad facilita el desarrollo de auto-alimentarse. Los regueros y desorden también son parte del aprendizaje. El participar en conversaciones y actividades a la hora de comida estimula el lenguaje y habilidades sociales.

Asegúrese que los niños(as) no coman mientras caminan, corran, juegan o están acostados. Todos los componentes de las comidas deben ser ofrecidos al inicio de las comidas para darles la oportunidad de escoger. Los niños deben ser estimulados, pero no obligados a comer. La comida nunca se debe usar como una recompensa o castigo.

Se debe proveer asientos cómodos para los niños durante las comidas. Durante las comidas, los niños deben estar cómodamente sentados en una mesa que les llega entre la cintura y la mitad del pecho, esto les permite descansar sus pies en una superficie dura mientras comen. Si no hay una mesa disponible, los niños deben comer en una superficie limpia, sanitaria (un mantel por ejemplo). Los niños que no pueden sentarse solos en sillas altas u otro equipo para sentarse deben estar en manos de un miembro del personal durante la hora de comida.

Como documentar sus comidas en los formularios de menú.

Si usted usa las hojas escaneables es muy importante que enumere como la comida que usted sirve cumple con los requisitos de los patrones de comida. Nosotros no podemos asumir que usted sirvió un ítem al menos que lo registre. Por ejemplo, si usted sirve una cacerola, un plato mixto, pizza o sopa, por favor enumere los ingredientes en los espacios correspondientes de los patrones de comida.

Por ejemplo:

- Spaguetis → “Spaguetis” (pan/granos) y “albóndigas de pavo” o “salsa con carne” (carne).
- Tacos → “tortillas de maíz” (pan/granos), “carne molida” (carne), “lechuga y tomate” (1 fruta/vegetal).

Muchas comidas comerciales no son reembolsables, por eso es importante designar las comidas caseras, como tales (*HM*).

Por ejemplo:

- Macarrones con queso caseros (*HM*).
- Sopa casera de pollos con fideos (*HM*).

Sea específica registrando la comida:

CORRECTO

Cereal de arroz infantil (menú infantil)
Hojuelas de salvado (menú 1 año+)
Zanahorias
Jugo 100% de naranja
Leche/chocolate
Melocotones (u otra fruta)
Carne de res molida

INCORRECTO

Cereal
Cereal
Vegetales
Jugo
Leche con cocoa
Fruta
Albóndigas

Recuerde: si no lo registra es como si no lo hubiese servido.

Errores comunes.

1. **Sirvió comida incompleta.** Las proveedoras deben servir una comida que contiene todos los componentes requeridos en el patrón federal alimenticio. Si no está documentado es como si no lo hubiera registrado.
2. **Servir papas como un grano/pan.** Las papas, incluyendo papas francesas y, piel de papas cuentan solamente como vegetales.
3. **Servir dos ítems del mismo grupo de comidas en una merienda.** Por ejemplo servir julianas de apio y jugo de manzana junta en una merienda no cumple con los requisitos mínimos porque ambos están en el mismo grupo alimenticio (Frutas/Vegetales).
4. **No especificar el nombre de la comida servida.** Enumere las comidas en una cacerola, sopa, o comidas mixtas. Por ejemplo, si sirve espaguetis, asegúrese de registrar la pasta en la sección de granos y el pavo molido en la sección de carnes.
5. **Las galletas dulces son reembolsables solo en las meriendas.** Adicionalmente, galletas, brownies, y otras reposterías dulces solo son reembolsables un máximo de dos veces por semana.
6. **Queso crema y tocino no son reembolsables.**
7. **Sopas caseras.** Muy pocas sopas comerciales son reembolsables, (revise la lista de comidas reembolsables / No reembolsables). Por lo tanto si usted quiere reembolso por una sopa o estofado necesita indicar que es casera (“*HM*”) y especifique cuales grupos alimenticios del patrón de alimentos que descuentan. Cuando usted sirve sopas con vegetales usted debe servir otra porción de verduras/frutas en la cena o el almuerzo.
8. **Es requerido servir leche en todas las comidas principales. Jugo 100% solo es reembolsable en el desayuno o en las meriendas.**
9. **El Agua no puede competir con la Leche** (no sirva juntos el agua y la leche en las comidas).

Agua.

Si es apropiado para su edad, agua potable debe estar disponible para los niños (pero no debe de ser servida con la leche en las comidas principales). Durante el día si un niño pide agua se le debe dar, pero no tiene que estar disponible para que ellos se sirvan. Es agua debe estar disponible siempre *aunque no es reembolsable* y no

puede ser servida en sustitución de la leche. Le sugerimos que durante las meriendas ofrezca agua y dos meriendas para reducir el consumo diario de azúcar.

No existe un mínimo para el consumo diario de agua, pero se recomienda consumir agua a diario. Sin embargo las proveedoras (es) no deben servir mucha agua antes y durante las comidas. El exceso de agua podría desplazar las comidas, reduciendo el consumo de leche y alimentos.

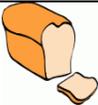
Alergias a comidas.

Las regulaciones de los programas alimenticios para guarderías de niños y adultos establecen que se debe servir leche durante el desayuno, el almuerzo y la cena. Si usted tiene en su cuidado un niño alérgico a la leche, necesita entregar al CACFP una nota de médico para nuestros archivos. Usted puede obtener un ejemplo de dictamen médico de una de nuestras consultoras. El dictamen dice a que es alérgico el niño y establece los substitutos apropiados. Para nuevos niños, necesitamos el dictamen firmado por el medico durante el primer mes de matrícula. Envíenos el dictamen complete junto con la matrícula del niño a nuestra oficina con su reporte mensual para reclamar comidas con substitutos acreditables de leche.

Durante las visitas le preguntaremos si tiene niños con alergias a comidas. Este sería un buen momento para discutir cualquier problema en esta área que usted esté teniendo y recomendarle comidas apropiadas.

Patrones de comida.

Los símbolos y títulos abajo representan los cuatro grupos de comida a través de este manual.

<div style="text-align: center;">  <p>Carnes y alternativas a carne.</p> </div> <p>La carne y substitutos de carne proveen proteína, vitaminas B, hierro y zinc. La vitamina B12 se encuentra sólo en productos de origen animal. Las proteínas vegetales proveen folato, magnesio y fibra.</p>	<div style="text-align: center;">  <p>Frutas y vegetales.</p> </div> <p>Cualquier fruta o verduras fresca, congelada, enlatada comercialmente o seca cumplen con los requisitos. Variedad de frutas y vegetales debe incluirse en las comidas. La alimentación debe incluir una dieta alta en fibra, las frutas y vegetales son altas en fibra.</p>
<p>Leche</p> <p>La leche es un componente invaluable en la dieta infantil, porque provee grandes cantidades de nutrientes incluyendo proteína, calcio, vitaminas B6, B12, D y magnesio. Para que sea reembolsable la leche debe ser pasteurizada y cumplir con los requisitos estatales. Toda la leche debe ser reforzada con vitaminas A y D.</p> <div style="text-align: right;">  </div>	<p>Pan y alternativas de pan.</p> <p>Los panes integrales o enriquecidos, los granos y pasta cocinados cumplen con los requisitos. Panes rápidos, galletas y otras reposterías deben ser a base de harinas integrales o enriquecidas. Los productos integrales o enriquecidos proveen hierro y vitamina B. Granos integrales también son fuente de folato, magnesio y fibra. La fibra ayuda a la digestión y podría reducir el riesgo de ciertos tipos de cáncer.</p> <div style="text-align: right;">  </div>



© Armonn

CACFP Patrón de comida niños 1-12 años

DESAYUNO	1-2 años	3-5 años	6-12 años
<ul style="list-style-type: none"> • Leche, líquida 	½ taza	¾ taza	1 taza
<ul style="list-style-type: none"> • Vegetales, frutas o jugo (100%) natural 	¼ taza	½ taza	½ taza
<ul style="list-style-type: none"> • Granos, Panes (integral o enriquecido): pan, rollitos, magdalenas, etc. • cereal frío seco (volumen o peso, el que sea menos) • cereal cocinado, pasta, fideos, o cereal en granos. 	½ tajada ½ porción ¼ taza o 1/3 oz ¼ taza	½ tajada ½ porción 1/3 cup o ½ oz ¼ taza	1 tajada 1 porción ¾ taza o 1 oz ½ taza
ALMUERZO O COMIDA			
<ul style="list-style-type: none"> • Leche Líquida 	½ taza	¾ taza	1 taza
<ul style="list-style-type: none"> • Vegetales, y o fruta (dos o más tipos). 	¼ taza total	½ taza total	¾ taza total
<ul style="list-style-type: none"> • Granos, Panes (integral o enriquecido): pan, rollitos, Magdalenas, etc. • cereal cocinado, pasta, fideos, o cereal en granos. 	½ tajada ½ porción ¼ taza	½ tajada ½ porción ¼ taza	1 tajada 1 porción ½ taza
<ul style="list-style-type: none"> • Carne, alternativas a carne Carne sin grasa, pescado, aves (porción comestible) • proteína alternativa. • queso (natural o procesado). • queso cottage, queso crema o de untar • huevo grande. • yogurt, puro o con sabor, dulce o simple. • frijoles o garbanzos* cocinados • mantequilla de maní, mantequilla de maní ligera, mantequilla de frijol de soya. • otro tipo de mantequilla de nueces. • maní, frijol de soya, nueces tostadas, garbanzos tostados o semillas.** • cualquier combinación de los de arriba equivalente a una porción. 	1 oz 1 oz 1 oz ¼ taza o 2 oz ½ huevo ½ taza ¼ taza 2 cucharadas ½ oz**	1-½ oz 1-½ oz 1-½ oz ¾ taza o 3 oz ¾ huevo ¾ taza 3/8 taza 3 cucharadas ¾ oz**	2 oz 2 oz 2 oz ½ taza o 4 oz 1 huevo 1 taza ½ taza 4 cucharadas 1 oz**
AM o PM SUPPLEMENTO (Seleccione dos de estos cuatro componentes)***			
<ul style="list-style-type: none"> • Leche, líquida 	½ taza	½ taza	1 taza
<ul style="list-style-type: none"> • Vegetales, frutas o 100% jugo. 	½ taza	½ taza	¾ taza
<ul style="list-style-type: none"> • Granos/panes (grano integral o enriquecido): pan, rollitos, magdalenas, etc. • cereal seco (por volumen o peso, lo que sea menos). • cereal cocinado, pasta, fideos, o granos de cereal. 	½ tajada ½ porción ¼ taza o 1/3 oz ¼ taza	½ tajada ½ porción 1/3 taza o ½ oz ¼ taza	1 tajada 1 porción ¾ taza o 1 oz ½ taza
<ul style="list-style-type: none"> • Carne/alternativas a la carne Carne magra, pescado, o aves (porción servida) • producto de proteína alternativo • queso (natural o procesado) • requesón, queso de untar o sustituto • huevo (grande) • yogurt, simple o con sabor, endulzado o no**** • frijoles o garbanzos cocinados* • mantequilla de maní, mantequilla de maní ligera, mantequilla de frijol de soya. • maní, frijol de soya, nueces tostadas, garbanzos • cualquier combinación de los de arriba equivalente a una porción. 	½ oz ½ oz ½ oz 1/8 taza o 1 oz ½ huevo ¼ taza 1/8 taza 1 Tbsp ½ oz	½ oz ½ oz ½ oz 1/8 taza o 1 oz ½ huevo ¼ taza 1/8 taza 1 Tbsp ½ oz	1 oz 1 oz 1 oz ¼ taza o 2 oz ½ huevo ½ taza ¼ taza 2 Tbsp 1 oz

* Los frijoles o garbanzos secos pueden ser usados como alternativas de carne o de vegetales, pero no se pueden contar como ambos al mismo tiempo.

** No más del 50% de los requisitos pueden ser satisfecho con nueces o semillas. Las nueces y semillas deben combinarse con carnes o con sustitutos de carnes para cumplir con los requisitos. 1 oz. de nueces-semillas equivale a 1 oz de carne cocinada, garbanzos rostizados pueden contar como alternativa de carne o vegetal pero no como ambos en la misma comida.

*** El jugo no puede ser servido con solo leche como el otro componente.

**** Las frutas y nueces comercialmente añadidas al yogurt no pueden usarse para satisfacer el segundo componente de las meriendas.

Leche.

El patrón de alimento de CACFP requiere servir leche (en su forma líquida) como parte del desayuno, almuerzo y cena. Adicionalmente puede ser servida como uno de los componentes de las meriendas. * Si un niño es incapaz de tomar leche, por ser intolerante a la lactosa o alérgico a la leche de vaca, se debe suministrar un dictamen médico para que las comidas sean reembolsadas.

Si en las meriendas el único otro componente es jugo, la leche no es reembolsable. Tampoco es reembolsable la leche si se sirve solo con yogurt en las meriendas. La leche cocinada en pudines, cereales y otros alimentos nunca es reembolsable. El chocolate con leche es reembolsable solo si la proveedora (or) lo prepara desde cero, con leche y chocolate (use solo ocasionalmente). Sin embargo, recuerde que una manera más saludable, nutritiva y disfrutable de servir leche es licuarla con frutas congeladas.

Reembolsable	No reembolsable
<ul style="list-style-type: none"> • Leche líquida. <ol style="list-style-type: none"> 1. Entera = 13-24 meses. 2. 1%, baja de grasa, libre de grasa y sin grasa= mayores de 2 años. • <i>Acidophilus</i>. • Leche de suero. • Leche sin lactosa. • Batidos caseros. • Leche de soya, solo es reembolsable con un dictamen médico. Debe reunir los requisitos mínimos (e.g. 8gramos de proteína). <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div> <p>Los siguientes alimentos hechos en casa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leche con chocolate. • Ponche de leche. • Leche con sabor; chocolate, fresa, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leche cruda certificada (no pasterizada o no homogenizada). • Bebidas de leche con chocolate. • Chocolate con agua. • Crema y sopas-crema. • Natillas. • Leche en polvo, evaporada o crema. • Yogurt congelado. • Leche de cabra. • Helados y leche congelada. • Batidos comerciales. • Leche de almendras o avellanas. • Leche de arroz o de avena. • Pudines o helados de pudín. • Sorbetos. • Natilla. • Leche de soya al menos que cuente con un dictamen médico.

Carne y substitutos de carne.

Las regulaciones requieren que todos los almuerzos y comidas contengan las porciones de carne o substitutos de carne especificadas para cada patrón de alimento. Carne y substitutos de carne pueden ser servidos como uno de los dos componentes de una merienda. Se considera carne; la carne magra, aves o pescado. La carne no puede tener aglutinantes, preservantes, agua o caldo (e.g. Carne enlatada). Las alternativas de carne incluyen queso, huevos, yogurt, nueces, semillas frijoles, arvejas y garbanzos cocinados. El tamaño de las porciones en el patrón corresponde a cantidades cocinadas. Legumbres secas o enlatadas, como lentejas, arvejas o frijoles refritos son reembolsables como carne - substituto de carne o como vegetal, pero no los dos a la misma vez en la misma comida o merienda.

Las sopas comerciales, excepto frijoles, lentejas o arvejas, no son reembolsables. El yogurt puede substituir la carne - substituto de carne, para almuerzos, meriendas o cenas. Sea muy específica para evitar rechazos.

Es importante que usted cumpla con los requerimientos sobre el tamaño de las porciones de carne –substitutos de carne. Si usted sirve mantequilla de maní al almuerzo o en la cena por ejemplo, deberá añadir otra porción de carne - substituto de carne para cumplir con los requisitos. Cantidades pequeñas (menos de 3 cucharadas) de carne o substitutos de carne, usados como guarnición no cuentan para satisfacer el requerimiento. Por ejemplo el queso parmesano usado sobre la pasta, o el huevo usado en los empanizados.

Nueces; un consejo de precaución: los infantes y niños menores a 3 años están en mayor riesgo de ahogarse con comidas chiquitas. Le recomendamos servir nueces solo a niños mayores. Las nueces no pueden substituir más de la mitad del requisito de carne - substitutos de carne durante las meriendas.

La comida congelada y comidas rápidas, incluyendo pizzas, comidas de restaurante, macarrones con queso de caja, raviolos, taquitos y mini-pasteles de supermercado no son reembolsables. Las comidas hechas en casa son reembolsables, pero deben ser marcadas como comida casera (HM). Asegúrese de cumplir con las porciones mínimas cuando prepara la comida.

El tipo de queso debe ser especificado. Los subproductos e imitaciones de queso (e.g. queso crema, queso americano *Kraft*) no son reembolsables. El queso crema y *Neufchatel* no son reembolsables porque tienen poca proteína y mucha grasa. El queso parmesano en la pasta no cuenta porque es bajo en proteína.

Los productos de pasta con carne, incluyendo raviolos comerciales y pasteles de carne no son reembolsables porque son bajos en proteína. Sin embargo, los raviolos, taquitos, pasteles de carne y tamales hechos en casa si son reembolsables, si cumplen los requisitos de tamaño de las porciones. Asegúrese de identificarlos como hechos en casa (HM).

Pescado no comercial (pescado artesanal) y Silvestre no es reembolsable por razones de seguridad. Carne de animales sacrificados en casa no es reembolsable. Un inspector de *USDA* debe inspeccionar la carne para que sea reembolsable. Imitaciones de cangrejo tampoco es reembolsable por tener poca proteína.

Reembolsable	No reembolsable
<ul style="list-style-type: none"> • Carne. • Pollo-pavo. • Pescado – mariscos. • Cordero. • Cerdo- jamón. • Huevos. • Quesos naturales (e.g. cheddar, Colby, monterrey, jack, mozzarella, suizo, provolone). • Requeson • Carne enlatada que especifica que es 100% carne. • Frijoles; enlatados o cocinados (e.g. pinto, garbanzos, arvejas, rojos). • Yogurt para meriendas. Yogurt y leche solo cuenta como 1 ítem. • Mantequilla de maní ** • Nueces y semillas ** - Niños menores de 5 están en mayor riesgo de asfixiarse. No sirva nueces a niños menores de 3 años. • Pastel de carne hecho en casa. Especifique HM en el menú. • Quiche – Hecho en casa. Especifique. • Sopas y guisos hechos en casa, especifique el tipo de carne. • Macarrones con queso hechos en casa con queso natural. • Salchichas * • Palitos de pescado - CN & * • Perros calientes 100% carne. * • Tortitas de pollo - CN & * • Perros calientes de maíz – CN & * <p>*Las comidas marcadas (*) son altas en grasa y contienen aditivos. Se recomienda que las sirva con poca frecuencia, menos de dos veces por semana (contando todas las comidas) o evítelas del todo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tocino, tocinitos, <i>Sizzlelean</i>, otros substitutos de tocino o tocino de pavo. • Mortadela. • Sopas de carne enlatadas. • Pastas con carne enlatadas. • Quesos crema. • Queso en polvo de cualquier tipo. • Tofú. • Tempe. • Proteína de soya 100%. • Pepperoni. • Sopas comerciales, como sopa de fideos con pollo (no tienen suficiente proteína). • Bellotas, coco, nutela, castañas, semolina de semillas. <p>CN = Productos que requieren etiquetas CN (nutrición para niños) son solo reembolsables si la etiqueta es enviada a la oficina de CACFP con su reporte mensual. Solo es necesario hacerlo una vez y será guardado en los archivos. Tenga en consideración que le vamos a pedir mostrar el producto durante las visitas de comida. Si decide cambiar de producto debe enviarnos la etiqueta del nuevo producto.</p> <p>Ejemplo de la apariencia de una etiqueta CN:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>CN</p> <p>XXXXXX*</p> <p>This 2.31oz fully cooked Beef Patty with Textured Soy Flour provides CN 2.00 oz equivalent meat/meat alternate for the Child Nutrition Meal CN Pattern Requirements. (Use of this logo and statement authorized by the Food and Nutrition Service, USDA XX-XX**) **</p> <p>CN</p> <p>* CN Identification number ** Month & Year of approval</p> </div> <p>Semillas y nueces solo cuentan por el 50% de una porción de almuerzo o cena. Debe complementarse con carne - substituto de carne. Los productos enlistados arriba no cuentan porque son muy bajos en proteína y contienen muy poco hierro.</p>

Frutas y Vegetales

Cada desayuno, almuerzo y cena debe contener vegetales y (o) frutas. Las meriendas también pueden tener un componente de frutas y vegetales.

Para cumplir con los requisitos; 2 porciones diferentes de frutas y (o) vegetales deben ser parte del almuerzo y la cena. Las siguientes combinaciones cuentan como una porción:

Vegetales mixtos congelados o enlatados	Ensaladas verdes, ensaladas de vegetales
Arvejas o zanahorias enlatadas o congeladas	Sopas y guisos caseros
Ensalada de frutas caseras	Ensalada de frutas enlatadas.

Los vegetales mixtos, ensalada de frutas o ensalada verde no necesitan mayor descripción en los menús (lista de ingredientes) si contienen 100% frutas y(o) vegetales.

Las sopas y las comidas combinadas, como estofados y quiches, pueden proveer hasta 1 porción de frutas-vegetales. Una porción adicional de frutas - vegetales, debe ser servida en la cena y el almuerzo. Las sopas de lata deben contener al menos $\frac{1}{4}$ de taza de vegetales por porción para contar para los requisitos de vegetales. Los frijoles, garbanzos, lentejas y arvejas pueden contar como una porción de carne o una porción de vegetales, pero no ambas en la misma comida.

Mida los vegetales después de que los ha preparado. Por ejemplo mida el maíz congelado después de cocinarlo. Drene el líquido antes de medir las porciones. Cantidades pequeñas (menos de $\frac{1}{8}$ de taza) de verduras y frutas no pueden contarse como parte del requisito de frutas y verduras.

Una comida no puede incluir un alimento idéntico en dos formas diferentes y recibir reembolso. Por ejemplo jugo de naranja servido con pedazos de naranja.

Sirva frutas frescas de estación para abaratar costos. Cualquier fruta o vegetal congelado, enlatado (comercialmente) puede ser usado para cumplir con el requisito de frutas y verduras. Variedad de frutas y verduras deben ser incluidas en las comidas.

Los jugos de frutas y verduras deben ser 100% jugo natural. Las mezclas son aceptadas siempre y cuando sean 100% jugo. Por supuesto las bebidas que no son 100% frutas o vegetales no son reembolsables. Por favor lea la lista de ingredientes con cuidado.

Por razones de riesgo de salud y seguridad las comidas enlatadas en casa no son reembolsables.

Actualmente existen muchas sopas y enlatados que cumplen con los requisitos de *USDA* para contar como frutas - vegetales o carne - substitutos de carne:

- Tomate: una porción de frutas -vegetales. Esto incluye tomate, crema de tomate, tomate y arroz o pasta u otro componente básico.
- Vegetales: Una porción de frutas - vegetales. Incluyen vegetales, y vegetales con otros componentes básicos, como carne. No cuenta como carne - substituto de carne porque las cantidades son muy pequeñas.
- Minestrone: Una porción de frutas - vegetales.
- Crema de almejas: una porción de frutas - vegetales. El ingrediente principal es papas. Las almejas sirven solo para dar sabor y por lo tanto no cuentan como carne - substituto de carne.
- Arvejas y frijoles: estas sopas condensadas pueden ser servidas como carne -substituto de carne o frutas-vegetales.

Todos los demás: todas las demás sopas no son reembolsables.

Frutas y verduras reembolsables	Frutas y verduras no reembolsables
<ul style="list-style-type: none"> • Salsa de arándanos • Frijoles secos- <i>cuenta como vegetal o carne pero no ambas.</i> • Frutas secas. • Frutas- Cualquier tipo, congeladas o enlatadas. • Jugo de frutas o vegetales – fresco, congelado o enlatado; <i>debe ser 100%.</i> • Ensalada de frutas – cuenta como un ítem. • Frutas añadidas a pasteles. – <i>cuenta solo como como parte de la porción de frutas-vegetales. Revise la cantidad.</i> • Salsa casera. Debe especificar (HM). • Barras de jugo – deben ser 100% jugo • <i>Popsicles-</i> 100% jugo y hecho en casa (HM) • Vegetales mixtos, <i>cuentan como una porción</i> • Tomate y lechuga. Servidos juntos cuentan como una porción (por ejemplo en tacos y emparedados). • Salsa de tomate – debe ser hecha en casa. (HM) • Vegetales- frescos o enlatados. <p>Nota: Los jugos solo son reembolsables en el desayuno o merienda, límitelos a no más de dos veces por semana.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Alfalfa o frijoles germinados. • Mantequilla de manzana. • Platanitos fritos. • Salsa de tomate y otros condimentos. • Cilantro. • Pizzas y salsa para pasta comercial. • Néctar de frutas. • Pasta de frutas para untar. • Bebidas de frutas. • Ponche de frutas. • <i>Hominy.</i> • Gelatina , jaleas y conservas. • <i>Kool-aid.</i> • Limonda. • Hongos. • Aceitunas. • Cebollas. • Perejil. • Posole. • Relleno para pastels. • Pasas. • <i>Sunny Delight/Tampico.</i> • <i>Tang.</i> • Pasta o salsa de tomate.

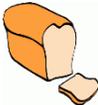
Granos y panes

Los panes integrales, panes enriquecidos y pasta y granos cocinados satisfacen este requisito. Para recibir reembolso por pan y sus substitutos el primer ingrediente debe ser grano entero o harina enriquecida. Asegúrese de revisar la lista.

Los panes integrales son la mejor opción, porque no han sido refinados, por lo tanto tienen más fibra y ciertos nutrientes. Enriquecido significa que le han añadido tres tipos de vitamina B (riboflavina, niacina y tiamina) además de hierro, después del refinamiento (que quita estos nutrientes). Sin embargo esto no provee los mismos beneficios que la versión no alterada.

Recuerde que las galletas y otras reposterías (vea la lista abajo) son reembolsables durante los desayunos y meriendas y pueden servirse un máximo de dos veces por semana. Le recomendamos que use galletas integrales.

El empanizado de palitos de pescado, y tortitas de pollo congeladas y pollo frito no es reembolsable. Sin embargo el empanizado en los perros calientes de maíz cuenta como grano y pan. La única parte *crisp/cobbler* reembolsable es la fruta. Asegúrese que la porción de fruta cumple con los requisitos mínimos. Deben ser servidos solo en algunas ocasiones y no todos los días.

Reembolsable	No reembolsable
<ul style="list-style-type: none"> • Panecillos (<i>Bagels</i>). • Galletas. • Pan (integral, blanco enriquecido, pita, naan, centeno). • Cereal, frío o caliente pero bajo en azúcar, especifique el tipo. • Pan de maíz y perros calientes de maíz. • Galletas saladas, especifique el tipo. • Crepas y cangrejos (<i>croissants</i>). • Rollitos chinos y wantan. • Pan francés y pan frito. • Pan de frutas y vegetales (pan de zuquini, banana, o calabaza). • Galletas Graham (no sirva a infantes). • Granos, como cuscús, amaranto, centeno, cebada, quínoa y avena. • Pasta. • Arepas. • <i>Party mix</i> – solo para la merienda. • Pan de pastel, en platos como quiche. • Masa de pizza. • Pretzels, solo para merienda. • Polenta • Arroz, integral, Silvestre, blanco, rojo, en pasteles, etc. • Rollitos, de todo tipo. • Relleno alto en pan, ambos casero y comercial. • Tortillas de taco. • Tortillas, de trigo y maíz.  <p><u>Solo menos de dos veces por semana para merienda o desayuno</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Rollitos de canela. • Pasteles de café. • Barras de granola. 	<ul style="list-style-type: none"> • Empanizado, en palitos de pescado y tortitas de pollo etc. • Tortas. • Maíz caramelizado. • Cereal alto en azúcar (si el azúcar es el primer o Segundo ingrediente). • Queso frito. • Hojuelas de papa, maíz, tortilla, etc... • <i>Cobblers and crisps</i> (horneado con mermelada). • Maíz, porque cuenta como un vegetal. • Donas. • Sémola. • Conos para helados. • Harina de nueces o semillas • La base de los pasteles dulces (pies) • Palomitas de maíz. • Papas, cuenta como un vegetal. • Tapioca. • Ramen. • Germen de trigo. <p>Nota: Las comidas dulces solo pueden servirse como parte del requisito para panes durante las meriendas y no deben servirse más de una vez por día, ni más de dos veces por semana.</p> <p><u>Máximo dos veces por semana y durante meriendas</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Pudín de pan. • Brownies • Galletas y barras dulces (sorbetos de vainilla, galletas de animalitos, todas las galletas dulces, etc... • Pudín de arroz, debe ser casero (HM) <p>* Nota: Los Cereales no son reembolsables si el azúcar es el primer o el Segundo ingrediente. Si tiene dudas pida la lista de cereales.</p>

Meriendas.

Los jugos no se pueden servir solamente con leche (evite dos líquidos). La leche no se puede usar como el segundo componente de una merienda si el yogurt es usado como alternativa a la carne. Galletas y panes dulces solo se pueden servir en las meriendas y no más de dos veces por semana.

Los siguientes son algunas ideas para bocadillos basados en grupos por edad.

1-5 años:

1 manzana pequeña
1 Cucharada de mantequilla de maní

2 ramitas de brócoli medianas
½ oz de queso

6 palitos de zanahoria

9 uvas

4 palitos de apio
1 oz de requesón

1 nectarina
½ rollito inglés

2/3 Banano
½ taza de leche

1/8th taza de puré de frijol
1 tortilla

6-12 años:

1 ½ manzana pequeña
2 Cucharada de mantequilla de maní

4 ramitas de brócoli medianas
1 oz de queso

9 palitos de zanahoria
6 palitos de apio
2 oz de requesón

18 Uvas
1 nectarina
1 rollito inglés

1 Banano
1 taza de leche

1/4th taza de puré de frijol
2 tortillas

Sección 3: Infantes.

Usted debe seguir las siguientes guías de *USDA* cuando les sirve comidas a infantes. Estas guías apoyan la campaña de promoción americana para amamantar. Usted puede ser reembolsada por las comidas que contienen solo leche materna. Sin embargo, si una madre viene a la casa de la proveedora y amamanta al niño esta comida NO es reembolsable si la leche materna es el único componente. Se recomienda que la leche materna y no formula desde el nacimiento hasta los 11 meses. La fórmula y el cereal infantiles deben ser fortificados con hierro.

Alimente los infantes cuando parezcan hambrientos, al menos que tenga instrucciones específicas de los padres que el bebé debe someterse a un horario de alimentación por razones médicas específicas. Continúe alimentándolos hasta que vea señales de que están llenos. Nunca fuerce un infante a terminar su biberón; ellos pueden juzgar cuanto necesitan.

El jugo debe ser 100% jugo.

Requisitos de comidas para infantes por mes.

Infantes 0-3 meses se debe alimentar solo con leche materna o fórmula.

Comida sólida para infantes entre 4-7 meses: se debe introducir cuando el infante está suficientemente maduro. Los padres deben ser consultados en la decisión de introducir nuevas comidas sólidas. Estas deben ser introducidas una a la vez o en forma gradual algunas veces durante este rango de edad.

Comida sólida es requerida a los 8 meses. Si un infante no puede comer o tomar un ítem requerido por *CACFP*, usted debe enviarnos una carta del médico explicando las necesidades del infante. Un infante que está amamantándose puede ser reclamado siempre y cuando la madre se ordeñe y deje la leche en la guardería para que la proveedora (or) lo alimente (el nombre del bebe y de la madre debe documentarse en el biberón).

Cuando un niño cumple un año el patrón de alimentación infantil no es apropiado y un patrón para niños mayores debe usarse (menús y asistencia diaria). Si un niño no está comiendo comidas de la lista de niños mayores cuando cumplen un año, se requiere una carta del médico.

Infantes: Fórmula

Todas las guarderías que participan en el programa de alimentación y con **infantes registrados en el programa, deben proveer al menos una fórmula fortificada con hierro para cumplir con las regulaciones estatales.** Los padres no deben proveer la formula al menos que la fórmula sea diferente a la que la proveedora (or) usa. Si un padre provee fórmula, debe firmar una renuncia a la fórmula ofrecida por la proveedora. Una copia de los formularios de renuncia puede ser adquirida a través de su consultora de programa. Abajo hay una lista de las fórmulas reembolsables, cualquier fórmula que no aparezca en la lista

requiere una carta del médico para ser reembolsadas. Por favor llame a la oficina si no ve la fórmula que usted está sirviendo.

Fórmulas infantiles basadas en leches:

- *Carnation Good Start, Enfamil w/Iron, Enfamil AR, Lacto free, Similac w/Iron, Similac Lactose Free.*
- *Wyeth-produced private label store brand (polvos): Albertson's Baby Basics, Babymil, Food Lion, Fred Meyer, Hill Country Fare, Kroger, Meijer, Parents' Choice (vendidos en Wal-Mart), Perfect Choice, Smith's, Target.*

Fórmulas infantiles basadas en soya:

- *Carnation Alsoy, Isomil, ProSobee*
- *Wyeth-produced private label store brand (powders): Albertson's Baby Basics, Babysoy Protein, Food Lion, Fred Meyer, Kroger, Meijer, Parents' Choice (vendidos en Wal-Mart), Perfect Choice, Smith's, Target.*

Fórmulas de seguimiento fortificadas con hierro: (solo para niños mayores de 4 meses que están comiendo cereales y otras comidas de bebé)

- *Carnation Follow-up (milk based)*
- *Carnation Follow-up (soy based)*

Infantes: Cereal.

Cereales para Infantes es definido como “cualquier cereal seco, fortalecido con hierro, y reconocido como cereal infantil que se mezcla normalmente con fórmula o con leche antes de su consumo.” El programa solo reembolsa los cereales fortificados con hierro.

Cereales que **NO** son reembolsables como parte de la categoría de cereales para infantes incluyen:

- Los cereales fortificados con hierro que contienen fruta no son reembolsables.
- Los cereales infantiles enlatados (no secos) no son reembolsables.
- Cereales preparados para comer (frío y seco) y los cereales de desayuno (cocinados) no se consideran fortificados con hierro. Por ejemplo, *Cheerios* no es un cereal infantil.



Reembolsable (cereal puro)



No Reembolsable (cereal con banana)

Nota : Nunca se debe añadir cereal infantil al biberón. También, si se agrega fórmula al cereal infantil , esa fórmula no cuenta para el requisito de fórmula líquida.

Introduciendo comidas sólidas en la dieta del infante.

No se recomienda dar comida sólida a los bebés antes de los 4 a 6 meses de edad. Dependiendo del desarrollo del niño se puede comenzar a servir nuevas comidas. Las agresivas campañas de mercadeo de las industrias que producen comida, de bebé han propagado la creencia que los alimentos sólidos ayudan a que los niños duerman mejor; como consecuencia a muchos bebés se les da comida sin estar preparados. Las siguientes son razones para no dar comida a niños antes de los 4 meses:

- Posible reacciones alérgicas.
- El bebé no está suficientemente desarrollado para comer o digerir comida sólida.
- Si el bebé no está listo para comer con una cuchara, probablemente no necesita comer comidas infantiles para satisfacer sus necesidades nutricionales.

Algunas maneras de demostrar que el bebé está listo para comida sólida incluyen:

- Cuando el bebé es capaz de pasar la comida de la lengua.
- Habilidad para masticar comida.
- Habilidad para sentarse quieto con complete control del cuello y cabeza.

Comida casera para bebés.

La comida casera para bebés es normalmente más barata que los productos comerciales y es fácil de preparar. Con frecuencia a los infantes se les puede dar las mismas comidas que a otros niños, con solo cambiar un poco la textura. Separe la porción para los bebés antes de añadir condimentos, después ponga la comida en la licuadora, en un procesador o maje a mano hasta que se vuelva puré; después añada jugo agua o caldo para suavizar la comida. Si usa una licuadora o procesador recuerde que los vegetales se licuan mejor en grandes cantidades y las carnes en pequeñas cantidades. Cuando el bebé está pequeño use el botón "Puré" y cuando el niño crece "picar o moler" para una consistencia más áspera.

La comida y vegetales se deben cocinar al vapor o rostizada en el horno para retener más nutrientes. Las frutas y vegetales deben lavarse, pelarse y remover las semillas (si tienen). También remueva el exceso de grasa y la piel del pollo y carnes.

Si usted prepara la comida del bebé en la casa asegúrese que los utensilios para cocinar están limpios. No utilice comidas enlatadas que contienen azúcar, sal u otros ingredientes innecesarios. La comida casera para bebés debe prepararse con comidas frescas o congeladas, sin sal añadida, azúcar o grasa. No vuelva a congelar comida descongelada.

Infantes: Frutas y vegetales.

Las comidas comerciales que se pueden reembolsar en la categoría de frutas y vegetales incluyen:

- Comida comercial infantil que solo incluye verduras y frutas en la lista de ingredientes son reembolsables.
- Comida comercial infantil que incluye varias frutas y verduras, pero solo incluye verduras y frutas en la lista de ingredientes son reembolsables.

Las comidas comerciales que **NO** se pueden reembolsar en la categoría de frutas y vegetales incluyen:

- Cenas infantiles comerciales que tienen frutas o verduras como el primer ingrediente no son reembolsables.
- Comida infantil envasada en la sección de cereales con frutas no son reembolsables.
- Comida comercial infantil en la categoría de postres (normalmente tienen la postre o pudín en como parte del nombre o en la etiqueta) no son reembolsables.



Reembolsables (solo vegetales)



No reembolsables (vegetales con espaguetis)

Carnes/substitutos de carne.

Comida comercial infantil reembolsables como parte del componente de carnes y alternativas de carne incluyen:

- Comida infantil comercial de carne (incluyendo res, pollo, pavo, cordero, ternero y jamón).

Comida comercial infantil **NO** reembolsables como parte del componente de carnes y sustitutos de carne incluyen:

- Comida comercial infantil que combinan varias comidas no son reembolsables porque es difícil de estimar la cantidad de los diferentes componentes (por ejemplo pollo/arroz), sin embargo estas comidas se pueden servir como comidas adicionales.
- Palillos de carne, que parecen pequeñas salchichas, (*finger sticks*) y tortitas de pollo (*chicken nuggets*) no son reembolsables.
- Palitos de pescado comercial y otros productos marinos empanizados, pescado enlatado con huesos y salchichas no son reembolsables.
- El yogurt no es reembolsable.

- Nueces, semillas y mantequillas de nueces no son reembolsables.



Reimbolsable



No reembolsable (carnes mixtas)

Pan y galletas.

Comidas para bebé y comerciales que son reembolsables como parte del componente pan/galletas:

- Deben estar hechos con harina integral o enriquecida.

Recuerde: no le debe dar productos que contienen miel a los infantes (e.g. galletas Graham).

Infantes: patrón de comida

Patrón de comida para infantes.	Edad 0-3 meses	edad 4-7 meses	edad 8-11 meses
Desayuno.	4 a 6 oz de leche materna o fórmula.	4 a 8 oz de leche materna o fórmula. 0 a 3 cucharadas grandes de cereal para infantes (opcional)	6 a 8 oz de leche materna o fórmula. 2 a 4 cucharadas de cereal infantil. 1 a 4 cucharadas de fruta o vegetales.
Almuerzo o cena.	4 a 6 oz de leche materna o fórmula.	4 a 8 oz de leche materna o fórmula. 0 a 3 cucharadas grandes de cereal para infantes (opcional). 0 to 3 cucharadas de frutas o vegetales (Opcional).	6 a 8 oz de leche materna o fórmula. 2 a 4 cucharadas de cereal infantil. Carne magra, pescado, aves, yema de huevo cocinados. Frijoles secos o garbanzos, ½ a 2 oz de queso, o 1 a 4 oz de queso cottage. 1 a 4 cucharadas de fruta o vegetales.
Merienda AM o PM.	4 a 6 oz de leche materna o fórmula.	4 a 8 oz de leche materna o fórmula.	2 a 4 de oz leche materna, fórmula o jugo de fruta. 0 a ½ tajada de pan o de 0 a 2 galletas (opcional).

Infantes: Salud y seguridad.

Los bebés son particularmente susceptibles a problemas digestivos, por lo tanto cuando les prepara alimentos es extremadamente importante ser cuidadosos y tener una higiene adecuada. Las bacterias encontradas en la comida se pueden multiplicar a niveles dañinos en unas pocas horas. Les presentamos algunas guías a seguir cuando prepara comida para bebés:

- Tenga las manos limpias.
- Use utensilios limpios.
- Cocine o prepare la comida inmediatamente después de sacarla del refrigerador.
- No reintroduzca la cuchada para probar la comida en la olla mientras cocina.
- Sirva la comida a los bebés en un plato, en lugar de darles directamente del recipiente donde la comida ha sido almacenada.
- Almacene en la refrigeradora por un máximo de dos días la comida que usted ha cocinado, o comida preparada después de abrir recipientes.

Nota: algunas comidas son peligrosas para los niños si se comen con los dedos, ellos podrían no masticarlos completamente. Pequeños pedazos podrían ser inhalados y entrar en los pulmones. Algunas de estas comidas son:

- Perros calientes.
- Zanahorias crudas.
- Mantequilla de maní.
- Palomitas de maíz.
- Guisantes o frijoles crudos.
- Papas y piezas de tortillas.
- Apio crudo.
- Bayas enteras o sin semillas.
- Manzanas.
- Uvas.

Los vegetales listados arriba deben ser cocinados al vapor si los niños (as) los van a comer con los dedos. Los perros calientes deben ser cortados en tiras largas. Las nueces, frijoles, guisantes secos y mantequilla de maní, no son reembolsables como carne – substitutos de carne para niños menores de un año si ustedes está en el programa *CACFP*.

Aunque la miel es totalmente segura para niños mayores de un año y adultos, **nunca debe ser servida a menores de un año**. La miel a veces contiene esporas de la bacteria que causa botulismo. Los mayores de un año y adultos pueden consumir estas bacterias sin riesgo, pero los bebés aún no han producido los mecanismos de defensa necesarios. También se deben tomar medidas de precaución con la miel usada en comidas y productos horneados porque las altas temperaturas no matan las esporas de la bacteria.

Sección 4: Muestras Formularios.

Asistencia regular diaria.

Las siguientes instrucciones son importantes para completar sus Menús de Atención Diaria. Por favor refiérase a estos puntos en la muestra de formularios en la siguiente página. **Por favor use solo lápiz #2.**

1. Escriba y rellene su número de proveedor (en las casillas correspondientes).
2. Firme y escriba la fecha de la fórmula.
3. Cada formulario tiene tres columnas, que cubre tres comidas del día. Ignore las segunda burbuja de comidas (no la rellene). Ignore también la columna de grupo (no la rellene).
 1. Rellene la burbuja para comidas al inicio del formulario.
 2. Escriba y rellene las burbujas correspondientes a fecha de comida en la primera columna. **Rellenando las comidas:** especifique la comida servida a diario, escribiendo el ítem específico en la caja correspondiente con las comidas que usted quiere reclamar.
4. **Desayuno-** Se requieren los tres primeros en el desayuno. Note que la carne- alternativa de carne es opcional durante el desayuno.
5. **Merienda-** Escoja dos componentes y escriba el ítem en el área correspondiente.
6. **Almuerzo/cena-** divida los componentes del plato principal en las categorías correspondientes; como carne – alternativa de carne, pan – alternativa de pan y frutas - vegetales. Escriba el ítem en la categoría correspondiente.
7. **Siempre rellene el círculo en la esquina superior izquierda para cada comida servida.** Si el círculo de la comida no está lleno nuestro escáner no reconocerá esta comida para el reembolso. No marque la burbuja si no va a solicitar reembolso por esa comida.
8. **No use las columnas del área sombreada a la derecha del espacio para la comida servida. Estas burbujas son para uso de la oficina.**
9. Usted debe rellenar la burbuja correspondiente al número de niños que está reclamando para reembolso para cada comida. Revise su formulario de reclamo de comidas para determinar el número de comidas **y rellene la burbuja con el número de niños que va a reclamar en esa comida.** Recuerde que usted solo puede reclamar dos comidas y una merienda, o dos meriendas y una comida por niño por día.
10. El menú master aparece en los menús regulares. No rellene esta burbuja, pues es solamente para uso de la oficina.

Nota: Use **Menús Infantiles** para niños menores de un año. Los **Menús Regulares** son solo para niños de un año y mayores.

Muestra de menú regular.

MINUTE MENU SYSTEM CHILD FORM: FOOD SERVED, ATTENDANCE & MEAL COUNT

MINUTE MENU SYSTEM MENU MONTH JAN FEB **MAR** APR MAY JUN JUL AUG SEPT OCT NOV DEC

Group DAY 3 0 1 2 3 2nd Serving 2

Group DAY 4 0 1 2 3 2nd Serving 2

Group DAY 5 0 1 2 3 4 2nd Serving 2

MEAL PERIOD	FOOD SERVED	CHILDREN SERVED				FOOD SERVED	CHILDREN SERVED				FOOD SERVED	CHILDREN SERVED							
		B	1	2	3		B	1	2	3		B	1	2	3				
BREAKFAST	BREAD OR ALTERNATE	cornflakes	B	●	●	●	●				pancakes	B	●	●	●	●			
	JUICE OR FRUIT OR VEGETABLE	banana	FV	●	●	●	●				apple juice	FV	●	●	●	●			
	MILK	milk	M	●	●	●	●				milk	M	●	●	●	●			
	MASTER MENU		MM	●	●	●	●					MM	●	●	●	●			
AM SNACK	MEAT OR ALTERNATE	cheddar cheese	M	●	●	●	●				yogurt	M	●	●	●	●			
	BREAD OR ALTERNATE	ritz	B	●	●	●	●				animal cookies	B	●	●	●	●			
	JUICE OR FRUIT OR VEGETABLE		FV	●	●	●	●					FV	●	●	●	●			
	MILK		M	●	●	●	●					M	●	●	●	●			
LUNCH	MEAT OR ALTERNATE	Chicken	M	●	●	●	●	ham	M	●	●	●	●	egg	M	●	●	●	●
	BREAD OR ALTERNATE	rice	B	●	●	●	●	ww bread	B	●	●	●	●	fortilla	B	●	●	●	●
	FRUIT OR VEGETABLE	mixed veggies	FV	●	●	●	●	lettuce/tomato	FV	●	●	●	●	broccoli	FV	●	●	●	●
	FRUIT OR VEGETABLE	pear	FV	●	●	●	●	fruit cocktail	FV	●	●	●	●	oranges	FV	●	●	●	●
	MILK	milk	M	●	●	●	●	milk	M	●	●	●	●	milk	M	●	●	●	●
	MASTER MENU		MM	●	●	●	●		MM	●	●	●	●		MM	●	●	●	●
PM SNACK	MEAT OR ALTERNATE	cottage cheese	M	●	●	●	●	peanut butter	M	●	●	●	●		M	●	●	●	●
	BREAD OR ALTERNATE		B	●	●	●	●		B	●	●	●	●		B	●	●	●	●
	JUICE OR FRUIT OR VEGETABLE	pineapple	FV	●	●	●	●	apple	FV	●	●	●	●		FV	●	●	●	●
	MILK		M	●	●	●	●	milk	M	●	●	●	●		M	●	●	●	●
DINNER	MEAT OR ALTERNATE	ground beef	M	●	●	●	●	beans	M	●	●	●	●		M	●	●	●	●
	BREAD OR ALTERNATE	spagetti	B	●	●	●	●	rice	B	●	●	●	●		B	●	●	●	●
	FRUIT OR VEGETABLE	green salad	FV	●	●	●	●	mixed veggies	FV	●	●	●	●		FV	●	●	●	●
	FRUIT OR VEGETABLE	apple	FV	●	●	●	●	grapes	FV	●	●	●	●		FV	●	●	●	●
	MILK	milk	M	●	●	●	●	milk	M	●	●	●	●		M	●	●	●	●
	MASTER MENU		MM	●	●	●	●		MM	●	●	●	●		MM	●	●	●	●
EVENING SNACK	MEAT OR ALTERNATE		M	●	●	●	●		M	●	●	●	●		M	●	●	●	●
	BREAD OR ALTERNATE		B	●	●	●	●		B	●	●	●	●		B	●	●	●	●
	JUICE OR FRUIT OR VEGETABLE		FV	●	●	●	●		FV	●	●	●	●		FV	●	●	●	●
	MILK		M	●	●	●	●		M	●	●	●	●		M	●	●	●	●

I hereby certify that I am not participating in any other USDA Child Care Food Program. I certify that to the best of my knowledge, this information is accurate in all respects. I understand this information is provided in connection with the receipt of federal funds and may be verified. I also understand that deliberate misrepresentation may result in state or federal prosecution.

X Maria Castro DATE 3/5/08

Signature of care provider CK BY _____

PROVIDER # 3

USDA is an equal opportunity provider and employer.

3

7

8

9

2

1

****Tenga cuidado de no escribir fuera de los espacios establecidos, cualquier marca pueda causar una lectura incorrecta e invalidad su reclamo de comidas.**

Menú de asistencia diaria de infantes de CACFP.

Para instrucciones de cómo llenar el menú de asistencia diaria de infantes por favor refiérase al menú de asistencia diaria regular que se encuentra arriba. La única diferencia con el menú de asistencia regular es que el menú de infantes es por meses de edad.

Menú de comidas para infantes. Cada comida se divide en tres subgrupos.

- **0-3 meses de edad** – leche materna o fórmula en todas las comidas (e.g. desayuno, meriendas, almuerzo o cena).
- **4-7 meses de edad** – usted sólo necesita servir leche materna o fórmula. Sin embargo a infantes de esta edad también les puede servir frutas, vegetales y cereal infantil, dependiendo de las comidas que son apropiadas para el desarrollo del infante.
- **8-11 meses de edad** – Sirva diferentes componentes en cada comida. Usted puede encontrar en la caja de categorías los componentes necesarios para cada comida. **Por favor revise la hoja de requisitos para comidas para infantes para determinar los componentes y cantidades.**

Muestra de menú de infantes.

MINUTE MENU SYSTEM												INFANT ATTENDANCE MENU																																	
MENU MONTH						Group						MENU MONTH						Group																											
JAN		FEB		APR		MAY		JUN		JUL		AUG		SEPT		OCT		NOV		DEC		JAN		FEB		APR		MAY		JUN		JUL		AUG		SEPT		OCT		NOV		DEC			
D		0		1		2		3		2nd Serving		Group		D		0		1		2		3		2nd Serving		Group		D		0		1		2		3		2nd Serving		Group					
A		3		0		1		2		4		5		6		7		8		9		3		A		3		0		1		2		4		5		6		7		8		9	
Y		3		0		1		2		4		5		6		7		8		9		3		Y		3		0		1		2		4		5		6		7		8		9	
BREAKFAST	8-11 MONTHS	rice cereal		C		1		2		3		●		barley cereal		C		1		2		3		●				C		1		2		3		4									
	INFANT CEREAL	banana		FV		9		10		11		12		peach		FV		9		10		11		12		●		FV		●		10		11		12									
	FRUIT/VEGETABLE	formula		F		13		14		15		16		formula		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA			C		17		18		19		20				C		17		18		19		20		●		C		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24				F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									
AMSNACK	8-11 MONTHS	Baby cracker		B		1		2		3		●		ritz		B		1		2		3		●				B		1		2		3		4									
	BREAD/CRACKER			J		9		10		11		12		Baby cracker		J		9		10		11		12		●		J		●		10		11		12									
	JUICE			F		13		14		15		16		formula		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA	100%		F		17		18		19		20				F		17		18		19		20		●		F		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24				F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									
LUNCHEON	8-11 MONTHS	Chicken		MC		1		2		3		●		beef		MC		1		2		3		●				MC		1		2		3		4									
	MEAT/ALT OR INF CEREAL	potatoes		FV		9		10		11		12		Carrots		FV		9		10		11		12		●		FV		●		10		11		12									
	FRUIT/VEGETABLE	formula		F		13		14		15		16		formula		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA			C		17		18		19		20		green beans		C		17		18		19		20		●		C		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24		formula		F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									
PM SNACK	8-11 MONTHS			B		1		2		3		4				B		1		2		3		4		●		B		1		2		3		4									
	BREAD/CRACKER			J		9		10		11		12		formula		J		9		10		11		12		●		J		9		10		11		12									
	JUICE			F		13		14		15		16		formula		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA			F		17		18		19		20		formula		F		17		18		19		20		●		F		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24		formula		F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									
DINNER	8-11 MONTHS			MC		1		2		3		4				MC		1		2		3		4		●		MC		1		2		3		4									
	MEAT/ALT OR INF CEREAL			FV		9		10		11		12		rice cereal		FV		9		10		11		12		●		FV		●		10		11		12									
	FRUIT/VEGETABLE			F		13		14		15		16		sweet potatoe		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA			C		17		18		19		20		formula		C		17		18		19		20		●		C		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24		mixed cereal		F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									
EVENING SNACK	8-11 MONTHS			B		1		2		3		4				B		1		2		3		4		●		B		1		2		3		4									
	BREAD/CRACKER			J		9		10		11		12		apple sauce		J		9		10		11		12		●		J		9		10		11		12									
	JUICE			F		13		14		15		16		formula		F		13		14		15		16		●		F		13		14		15		16									
	FORMULA			F		17		18		19		20		formula		F		17		18		19		20		●		F		17		18		19		20									
	4-7 MONTHS			F		21		22		23		24		formula		F		21		22		23		24		●		F		21		22		23		24									

I hereby certify that I am not participating in any other USDA Child Care Food Program.
 I certify that to the best of my knowledge, this information is accurate in all respects.
 I understand this information is provided in connection with the receipt of federal funds and may be verified.
 I also understand that deliberate misrepresentation may result in state or federal prosecution.

X Maria Castro DATE 3/05/08
 Signature of care provider CK BY _____

B _____ AM L _____ PM D _____ EV _____

Pearson NCS MM25091-4-8 Printed in U.S.A.

P	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
R	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
O	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
V	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
D	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
E	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
R	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
S	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
G	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

©CS Associates, Ltd. 2004 FORM NO. - 8512B 3/05

Muestra de formulario de matrícula.

Por favor revise la sección 1, instrucciones para la matrícula de niños (as) para las instrucciones de cómo inscribir a un nuevo niño (a) en CACFP.

ENROLLMENT FORM **USE #2 PENCIL ONLY**
DO NOT FOLD OR STAPLE

PROVIDER'S NAME (PRINT): Maria Castro

1. PROVIDER #	2. CHILD'S BIRTHDATE	3. ENROLLMENT DATE	4. CHILD'S NUMBER
0 ● 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ● 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ● 1 2 3 4 5 6 7 8 9 1 ● 2 3 4 5 6 7 8 9 2 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 3 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	M 0 ● 1 D 5 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A 1 0 2 3 Y 4 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 R 2 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	M 0 ● 1 D 3 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A 0 ● 1 2 3 Y 1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 R 1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	1 2 ● 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

5. CHILD'S NAME

REENROLLMENT/UPDATE

F	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
I	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
R	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
S	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
T	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
E	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
N	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
A	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
M	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
L	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
A	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
S	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
T	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
E	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
N	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
A	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
M	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

6. CHILD'S SCHEDULE

TIMES IN CARE	EARLIEST DROP OFF TIME	HOUR: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 MIN: 15 30 45	TIMES VARY
	LATEST PICK UP TIME	AM: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 PM: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	

DAYS IN CARE (FILL IN ALL THAT APPLY)

MON TUES WED THURS FRI SAT SUN
 DAYS VARY

MEALS IN CARE (FILL IN ALL THAT APPLY)

BREAKFAST PM SNACK
 AM SNACK DINNER
 LUNCH EV. SNACK

9. ETHNICITY FILL IN ONE

HISPANIC/LATINO NOT HISPANIC or LATINO

10. RACE FILL IN ONE OR MORE

AMERICAN INDIAN/ALASKA NATIVE NATIVE HAWAIIAN/PACIFIC ISLANDER
 ASIAN WHITE
 BLACK or AFRICAN AMERICAN

11. RELATION FILL IN ONLY ONE (LEAVE BLANK IF DOESN'T APPLY)

PROVIDER'S OWN PROVIDER'S FOSTER CHILD
 HELPER'S OWN RELATED NON-RESIDENT

12. SPECIAL INFORMATION FILL IN ALL THAT APPLY

DOCUMENTATION MAY BE REQUIRED
 SPECIAL DIET NON-PARTICIPATING
 SPECIAL NEEDS MIGRANT WORKER'S CHILD

13. PAY SOURCE USE ONLY IF INSTRUCTED FILL IN ONLY ONE

DHS/COUNTY PRIVATE NO PAY

14. PARENT PHONE # FILL IN ONLY ONE

AREA CODE: 831 HOME WORK
 NUMBER: 555-1234

7. INFANTS IS THE CHILD UNDER 1 YR. OLD?

YOU MUST COMPLETE THIS ENTIRE SECTION IF CHILD IS UNDER 1 YR. OLD

BRAND OF IRON-FORTIFIED INFANT FORMULA (IFE) OFFERED BY PROVIDER:

LOW- OR NON-IRON-FORTIFIED INFANT FORMULA FROM PROVIDER OR PARENT REQUIRES A DOCTOR'S STATEMENT.
 THE IFIF/BREASTMILK & FOOD OPTIONS HAVE BEEN EXPLAINED, PARENT HAS REVIEWED INFANT AND CACFP INFORMATION GIVEN ON THE BACK OF THIS FORM, AND THE PARENT HAS CHOSEN:

CHOOSE ONE IFIF/BREASTMILK OPTION

PROVIDER SUPPLIES IFIF (PARENT ACCEPTS BRAND ABOVE) PARENT SUPPLIES BREASTMILK OR IFIF (WRITE IFIF BRAND IN SPACE BELOW)

BRAND OF IRON-FORTIFIED INFANT FORMULA (IFE) FROM PARENT

CHOOSE ONE INFANT FOODS OPTION:

PROVIDER SUPPLIES SUPPLEMENTAL FOODS WHEN DEVELOPMENTALLY APPROPRIATE PARENT SUPPLIES SUPPLEMENTAL FOODS & REFUSES THE PROVIDER'S FOODS.

SEE BACK OF FORM FOR MORE INFANT INFORMATION.

8. SCHOOL INFO COMPLETE THIS SECTION IF YOUR CHILD ATTENDS ANY TYPE OF SCHOOL

SCHOOL TYPE PRESCHOOL INFO IS NOT NEEDED.

SCHOOL (Traditional) AM KINDERGARTEN
 HM SCHOOL PM KINDERGARTEN
 YR SCHOOL ALL DAY KINDERGARTEN
 AM HEADSTART ALL DAY HEADSTART
 PM HEADSTART

TIMES IN SCHOOL

LEAVES FOR SCHOOL	EARLIEST	HOUR: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 MIN: 15 30 45	TIMES VARY
	LATEST	AM: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 PM: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	

DAYS IN SCHOOL

MON TUES WED THURS FRI

Parent/Guardian Name: (Please Print) Leticia Cortez

Address: 555 Melody Lane

City: Salinas STATE: CA ZIP: 93901 Alt. Phone: 831 555-5678

Parent/Guardian Signature: Leticia Cortez Date: 3/1/09

Please note: by signing above you indicate that you have reviewed the information on the back of this form & the Building for the Future Information.

In accordance with Federal law and U.S. Department of Agriculture policy, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability.

To file a complaint of discrimination write to USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 or call (800) 795-3272 (voice) or (202) 720-6382 (TDD). USDA is an equal opportunity provider and employer.

Hoja amarilla, formulario de información de reclamo (*CIF*).

Nos hemos referido al formulario de información para reclamos anteriormente en este manual. La hoja amarilla (el nombre común) es una referencia rápida que nosotros le enviaremos cada mes. En la próxima página hay una muestra para que usted se familiarice con sus contenidos.

La hoja amarilla contiene una lista de los niños(as) en su cuidado. Cada niño aparece en la lista con su edad y fecha de nacimiento. Preste atención, mensualmente, a la edad. Especialmente para infantes porque podrían cambiar de grupo durante el mes. Si un niño (a) cumple un año durante el mes, recuerde que usted debe empezar reclamar ese niño (a) en el menú regular a partir del día de su cumpleaños.

La hoja amarilla también contiene información adicional importante sobre los niños (as) a su cuidado. Por ejemplo el estado de niño (normalmente es activo), fecha de ingreso, y relación con el proveedor. **La firma de los padres es requerida. Usted también debe documentar en la hoja amarilla los niños (as) que asistieron a su guardería en días feriados legales, en días que no están normalmente a su cuidado o durante fines de semana.**

Puede notar en la muestra *CIF*, abajo, varios espacios vacíos entre algunos niños. Esto indica que el número de niño está disponible para ser usado. Usted puede escoger el número para un niño nuevo que requiere ser matriculado. Sea cuidadoso de no usar un mismo número para dos niños a su cuidado al mismo tiempo. **El *CIF* debe tener solo un niño por número.**

- Matriculando niños (as) nuevos: usted debe autorizar el formulario para matrícula de niños (as) con el programa. También debe añadir el niño (a) al *CIF*, y así poder contar con el niño y el número que le ha sido asignado por el resto del mes. Después de que usted envía su reporte mensual a nuestra oficina, le enviaremos un *CIF* con los nuevos niños (as) matriculados en la lista. Incluya un formulario de matrícula por cada niño (a) nuevo sino las comidas no serán reembolsadas.
- Escriba las fechas de los feriados en los que su guardería está operando. Los feriados nacionales son: Año Nuevo, día de Martin Luther King, día de Presidentes, día de Conmemoración, día de Independencia, día del Trabajo, día de Veteranos, Acción de Gracia y Navidad.
- Solo complete esta área si su doctor provee un dictamen para un niño (a) con un impedimento alimenticio. Si este es el caso escriba el número del niño (a).
- Escriba el número de niños (as) que comenzaron el kínder o primer grado.
- Escriba el nombre y número de niños dejando la guardería. Por favor indique el último día a su cuidado.
- Si un niño escolar está recibiendo merienda o almuerzo porque está atendiendo su guardería durante vacaciones, cambios de horario, vacaciones de escuela, feriados escolares o días reducidos; usted debe indicar el niño y la razón para el cambio de horario y fecha.
- Después de los dos primeros meses de participación las comidas y horas de servicio aparecerán en el *CIF*. Si hay cambios en el horario de servicio por favor anótelos debajo del menú de atención regular.
- Por favor firme en la línea designada y escriba la fecha. Si falta su firma en su reporte, este será considerado incompleto y se le devolverá para que lo firme.

Abajo encontrará una muestra y una copia en blanco de CIF. Si usted no recibe un nuevo CIF en el correo para el mes que está reclamando, usted puede fotocopiar el formulario en blanco y escribir cualquier niño(a) a su cuidado. De nuevo, necesita la firma de los padres para cada niño, pero esto será aceptado por nuestro programa.

SAMPLE

Claim Information Form (CIF)

You must return this with your claim forms each month

Jane Smith Monitor: Recknagel, Cynthia **Provider ID:** 100000 Tier: 1S
101 Test Street License: Large FCCH-14 Phone: (831)101-0101 Capacity: 14
Test City, CA 00001 License Exp.: 12/30/2030 County: Santa Cruz Tier Exp: / /
 Payment Method: Check

	Status	DOB	DOE	Age	Relation	Parent Signature	Sex
1							
2	A	12/15/1999	02/26/2008	9Y 4M	N		
3	A	08/15/2001	08/16/2008	7Y 8M	N	<i>Lisa Medina</i>	
4	A	06/09/2000	01/24/2008	8Y 10M	N		
5							
6	A	05/28/1999	08/17/2009	9Y 11M	N	<i>Sarah Cecil</i>	
7	A	01/28/2005	05/29/2008	4Y 3M	R	<i>Jane Castro</i>	
8	A	09/28/2003	03/25/2008	5Y 7M	N		
9							
10							
11	A	09/03/2007	04/01/2008	1Y 7M	N		
12	A	11/6/2005	12/09/2008	3Y 5M	F		
13							
14	A	12/05/2006	10/05/2008	2Y 4M	F		
15							
16							
17	A	02/15/2000	01/12/2009	9Y 2M	N	<i>Allison Lopez</i>	
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							

If a child attends daycare during the month a **Parent Signature is required. If CIF is submitted w/out signature(s) it will be returned and the report will be held** until CIF is returned.

Please note any changes in scheduled meal times.

Document the child's # that enter Kindergarten or 1st grade

Please document why school age children are eating AM snack or lunch. **Meals will be disallowed** if no documented is noted.

Signature is required. **CIF will be returned** for Provider Signature and **report will be held** until CIF is

Document if you were open on a Holiday. **Meals will be disallowed** if no documentation is noted

Please note child's last day of attendance.

Please note child # for any child/ren who have a Dr. Note for an Allergy or Special Diet. Include it in monthly report

Open on Holiday: Dates: _____ Holidays: _____ Child (ren) now w/ Doctor's Statement: # _____
 Children Starting Kindergarten/ 1st Grade: # 7 Grade: # _____ Grade: # _____ Grade: # _____
 Children leaving your care Name: Allison Lopez # 16 Last Day in Care: 05 / 10 / 09
 Name: _____ # _____ Last Day in Care: _____ / _____ / _____
 List all school aged children who attended AM Snack or Lunch:
 # 7 Reason: Summer Vacation May30 thru Aug.15 Date: _____ / _____ / _____
 # _____ Reason: 6,13,20,27 Minimum days Date: _____ / _____ / _____
 # _____ Reason: Sick Date: 05 / 18 / 09

List days closed

List Days Closed: 1,2,3,4,5

Signature: Jane Smith Date: 05 18 / 09
 Use the other side of this form for additional notes or comments

Meal Times		
	Shift 1	Shift 2
Breakfast:	8:00am a	7:00am a
AM Snack AM:	10:00am a	9:00am a
Lunch:	12:00pm a	11:00am a
PM Snack PM:	3:00pm a	2:00pm a
Dinner:	5:00pm a	4:00pm a
Training		

You may note additional comments such as, child schedule variances, school age children who attend am snack or lunch or any pertinent information on the back of the CIF. **Meals will be disallowed if variances like these are not documented.**

Claim Information Form (CIF)

You must return this with your claim forms each month.

_____ Monitor: _____ **Provider ID:** _____ Tier: _____
 _____ License: _____ Telephone: (____) _____ Capacity: _____
 _____ License Exp: _____ County: _____ Tier Exp: __/__/__

		Status	DOB	DOE	Age	Relation	Parent Signature	Sex
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								

Open on Holiday: Date(s): _____ Holiday(s): _____ Child(ren) now w/ Doctor's Statement: # _____

Children Starting Kindergarten/1st Grade: # _____ Grade: ____ # _____ Grade: ____ # _____ Grade: ____

Children leaving your care:

Name: _____ # _____ Last Day in Care: ____/____/____

Name: _____ # _____ Last Day in Care: ____/____/____

List all school aged children who attended AM Snack or Lunch:

_____ Reason: _____ Date: ____/____/____

_____ Reason: _____ Date: ____/____/____

_____ Reason: _____ Date: ____/____/____

Signature: _____ Date: __/__/__

Legend	
Relation	School Level
O – Own Children	A – A.M. Kindergarten
F – Foster Children	D – A.M. Head Start
R – Related, Non-Resident	H – Home School
N – Not Related	K – Kindergarten
H – Helpers Child	L – All Day Head Start
	M – P.M. Kindergarten
Status	N – No School
A – Active	P – P.M. Head Start
P – Pending	S – School Age
W – Withdrawn	Y – Year Round School

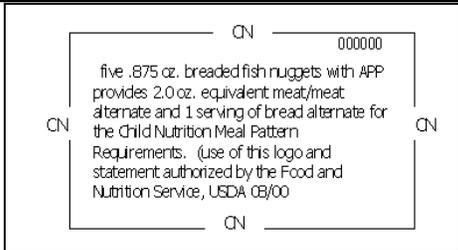
Etiqueta nutricional CN

MENSAJE IMPORTANTE PARA PROVEEDORAS: REEMBOLSO DE COMIDAS
Alimentos preparados comercialmente requieren etiquetas NC o etiquetas de nutrición

CACFP requiere que las proveedoras (es) que sirven comida preparada comercialmente obtengan la etiqueta nutricional (CN) del paquete de comida. Estas etiquetas deben ser enviadas con su reporte si quiere que CACFP le reembolse por estas comidas.

Comidas preparadas comercialmente: son cualquier comida rápida o congelada como burritos, pizza, perritos calientes de maíz, tortitas de pollo, carne o pescado empanizado.

Etiqueta nutricional: es una etiqueta que dice cuanto contribuye este producto a los requisitos del patrón alimenticio. Todas las etiquetas aprobadas tienen un número de identificación de seis dígitos impresos dentro de la etiqueta nutricional y en la esquina superior derecha (estas etiquetas cumplen con los requisitos de CACFP, vea el ejemplo abajo).



Etiqueta nutricional: especifica los gramos de proteína, grasa, colesterol, sodio, azúcar y calorías por porción. Estas etiquetas no siempre cumplen con los requisitos de CACFP y deben ser aprobados antes de que la comida sea reembolsable, (vea el ejemplo de abajo).

Estas etiquetas son aceptables si el primer ingrediente es pescado, carne, pollo o vegetales.

Corte debajo de la línea y envíe a : Community Bridges
Food Program
236 Santa Cruz Ave
Aptos CA 95003

Nombre de la proveedora _____ fecha _____
dirección _____ teléfono _____
Nombre del producto _____ fabricante _____



Coloque la etiqueta aquí:

Instrucciones para la declaración médica.

A continuación presentamos instrucciones para llenar el formulario de la declaración médica encontrado en la próxima página.

1. **Escuela/agencia:** escriba el nombre de la escuela o agencia que está dando el formulario a los padres.
2. **Sitio:** escriba el nombre del sitio donde las comidas serán servidas (e.g. escuela, guardería, centro comunitario, etc.).
3. **Número de teléfono del sitio:** escriba el número del sitio donde la comida será servida (vea el número 2).
4. **Nombre del participante:** escriba el nombre del niño (a) o adulto de la información.
5. **Edad del participante:** escriba la edad del participante, para infantes por favor use la fecha de nacimiento.
6. **Nombre del padre o encargado legal:** nombre del encargado legal de la persona para la que se solicita la carta.
7. **Número de teléfono:** escriba el número de teléfono de los padres o encargado legal.
8. **Marque una:** marque (✓) una caja para indicar si el participante tiene o no alguna incapacidad.
9. **Requiere comida o acomodo especial por discapacidad o condición médica.** Describa la condición que hace que requiera un acomodo especial para comer (e.g. diabetes juvenil, alergia al maní, etc.).
10. **Si un participante tiene discapacidad describa brevemente que actividades importantes en la vida son afectadas por su condición.:** describa como la incapacidad o condición médica le afecta, por ejemplo; la alergia al maní genera una reacción potencialmente letal.
11. **Prescripciones de dieta y acomodo:** describa una dieta especificada por un medico u acomodo específico que ha sido prescrito por un doctor, o las modificaciones solicitadas debido a una condición que no genera discapacidad; por ejemplo “todas las comidas deben ser líquidas o en puré, pues el participante no puede comer alimentos sólidos.
12. **Indicar textura:** marque (✓) una caja para indica el tipo de textura de comida que el participante requiere, si el participante no requiere ninguna modificación marque la casilla “regular”.
13. **A. Comidas que deben evitarse:** haga una lista específica de los alimentos que deben evitarse; por ejemplo “excluir leche líquida”.
B. Sugiera substitutos: haga una lista de alimentos a incluir en la dieta; por ejemplo “jugo fortificado con hierro”.
14. **Adaptación de equipo:** describa el equipo necesario para asistir al participante en la comida. Por ejemplo una tacita de boquilla, cuchara con mango grande, mueble accesible con silla de ruedas, etc.
15. **Firma del preparador:** firma de la persona que llenó el formulario.
16. **Escriba el nombre:** escriba el nombre de la persona que llenó el formulario.
17. **Número de teléfono:** número de teléfono de la persona que llenó el formulario.
18. **Fecha:** escriba la fecha.
19. **Firma de la autoridad médica:** la firma de la autoridad médica que solicita la dieta especial o acomodo.
20. **Nombre:** escriba el nombre de la autoridad médica.
21. **Número de teléfono:** número de teléfono de la autoridad médica.
22. **Fecha:** fecha en la que la autoridad médica firmó el formulario.

DEFINICIONES*:

“**Persona con discapacidad**” es definida como cualquier persona que tiene un impedimento físico o mental que limita substancialmente una o más actividades de vida importantes, tiene record de estas limitaciones o es reconocido que las tiene.

“**Impedimento físico o mental**” es cualquier condición (a) o desorden fisiológico, desfiguraciones cosméticas, o pérdidas anatómicas que afectan uno o varios sistemas; neurológico, músculo-esquelético, órganos sensoriales, respiratorio (incluyendo órganos del lenguaje), cardiovascular, reproductivo, digestivo, genital-urinario, sanguíneo, linfático, piel, y endocrinológico; o (b) cualquier desorden psicológico o mental como retardo mental, síndromes orgánico mental, enfermedades mentales o emocionales y discapacidades de aprendizaje.

“**Actividades de vida importantes**” son funciones como ser capaz de cuidarse a sí mismo, realizar actividades manuales, caminar, ver, oír, hablar, respirar, aprender y trabajar.

“**Tener registro de tal impedimento**” es definido como tener un historial, o haber sido clasificado (o mal-clasificado) con un impedimento que limita substancialmente una o más actividades de vida importantes.

(*Citas de la sección 504 del Acta 19 de rehabilitación)

Formulario para la declaración médica

Para dietas especiales y/o acomodo especial.

1. ESCUELA/AGENCIA	2. SITIO	3. TELÉFONO DEL SITIO											
4. NOMBRE DEL PARTICIPANTE		5. EDAD O FECHA DE NACIMIENTO											
6. NOMBRE DEL PADRE O GUARDIÁN		7. NÚMERO DE TELÉFONO											
<p>8. MARQUE UNA:</p> <p><input type="checkbox"/> El participante tiene una discapacidad o condición médica y requiere una dieta u acomodo especial, (vea la definición en el reverso de esta hoja). Las escuelas y agencias que participan en programas federales de nutrición deben cumplir con las solicitudes de dieta especial y equipo para acomodo, un médico licenciado debe firmar el formulario.</p> <p><input type="checkbox"/> El participante no tiene ninguna discapacidad, pero solicita dieta o acomodo especial debido a intolerancia a comida, u otras razones médicas. Las preferencias de comidas no son un uso apropiado de este formulario, se alienta a las escuelas y agencias participantes de programas federales a satisfacer solicitudes razonables. Un médico (a), asistente médico, o una enfermera (o) licenciada debe firmar este formulario. 5242</p>													
9. DISCAPACIDAD O CONDICIÓN MÉDICA REQUIERE UNA DIETA ESPECIAL O ACOMODO:													
10. SI EL PARTICIPANTE TIENE UNA DISCAPACIDAD, HAGA UNA BREVE DESCRIPCIÓN DE CÓMO SUS ACTIVIDADES DE VIDA IMPORTANTES SON AFECTADAS POR LA DISCAPACIDAD:													
11. PRESCRIPCIÓN DE DIETA O ACOMODO: <i>(POR FAVOR DESCRIBA EN DETALLE PARA ASEGURAR UNA IMPLEMENTACIÓN ADECUADA)</i>													
<p>12. INDIQUE TEXTURA:</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Picado <input type="checkbox"/> Molido <input type="checkbox"/> Puré </p>													
<p>13. COMIDAS A EVITAR Y SUBSTITUTOS: <i>(POR FAVOR ENUMERE LAS COMIDAS A EVITAR Y SUGIERA SUBSTITUTOS, PUEDE AÑADIR UNA HOJA CON INFORMACIÓN ADICIONAL.</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; border: none;">A. Evitar estas comidas.</td> <td style="width: 50%; text-align: center; border: none;">B. Sugerencia de substitutos.</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">_____</td> <td style="border: none;">_____</td> </tr> </table>				A. Evitar estas comidas.	B. Sugerencia de substitutos.	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
A. Evitar estas comidas.	B. Sugerencia de substitutos.												
_____	_____												
_____	_____												
_____	_____												
_____	_____												
14. ADAPTACIÓN DE EQUIPO:													
15. FIRMA DE QUIEN PREPARÓ*	16. NOMBRE	17. TELÉFONO	18. FECHA										
19. FIRMA DE AUTORIDAD MÉDICA*	20. NOMBRE	21. TELÉFONO	22. FECHA										

*** La firma de un médico (a) es requerida para participantes con discapacidades, para participantes sin discapacidades se requiere la firma de un médico (a), asistente médico, o enfermera licenciada.**

La información debe estar actualizada para reflejar las necesidades médicas y/o nutricionales vigentes del participante.

De acuerdo con la ley federal y la política del Departamento de Agricultura, esta agencia tiene prohibido discriminar con base en raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad. Para presentar una queja, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al 202-720-5964 (voice and TDD). USDA es un empleador y proveedor que no discrimina..

Horarios de comida para niños en el programa de guarderías

Los Horarios de Servicio de Comidas de CCFP

Breakfast / Desayuno



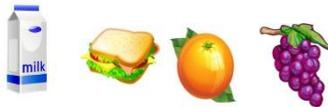
Before / Antes 9:00am

A.M. Snack / Bocado



Between / Entre 9:00am – 11:00am

Lunch / Almuerzo



Between / Entre 11:00am – 1:30pm

P.M. Snack / Bocado



Between / Entre 1:30pm – 4:00pm

Dinner / Cena



Between / Entre 4:00pm – 7:00pm

***Para reclamar comidas del almuerzo o cena para un niño, deberán de permanecer por lo menos 15 minutos para el servicio de comida y para el desayuno y las meriendas deben de permanecer 10 minutos por lo menos.** Los niños no necesitan permanecer sentados por todo el tiempo completo, nomás necesitan estar presentes en la guardería y que se les ofrezca la comida o bocadillo.

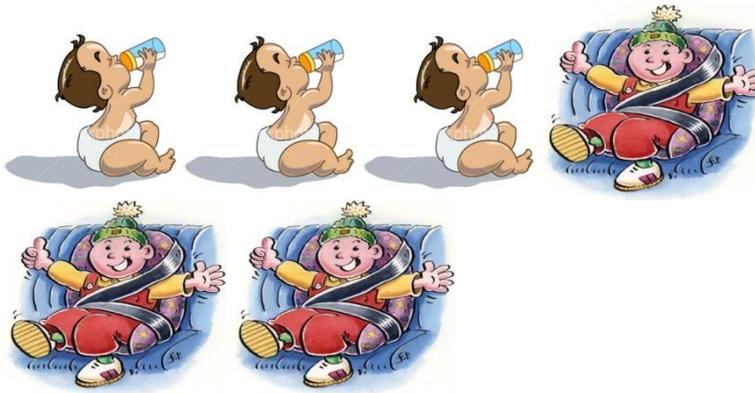
Regulaciones de licencia en cuanto a capacidad

Si su licencia es para 6 o 8 niño puede cuidar:

Cuarto bebés únicamente (de 0 a 24 meses)



Tres bebés y tres niños mayorcitos (de por lo menos 2 años); o
Dos bebés y cuatro niños mayorcitos; o
Un bebé y cinco niños mayorcitos; o
Seis niños mayorcitos.



Si en su licencia la capacidad es de 8 niños, o usted ha firmado un “addendum” que usted tiene junto a su licencia, usted puede cuidar:



Dos bebés y seis niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores); o
Un bebé y siete niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores)
Ocho niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años mayores)

Los bebés son 0 a 24 meses

Regulaciones de licencia en cuanto a capacidad

Si su licencia es para 12 o 14 niños usted puede cuidar:



Cuatro bebés y ocho niños mayorcitos (de por lo menos 2 años); o
Tres bebés y nueve niños mayorcitos; o
Dos bebés y diez niños mayorcitos; o
Un bebé y once niños mayorcitos; o
Doce niños mayorcitos

Si en su licencia la capacidad es de 14 niños o usted ha firmado un “addendum” que usted tiene junto a su licencia, usted puede cuidar:



Tres bebés y once niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores); o
Dos bebés y doce niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores); o
Un bebé y tres niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores); o
Catorce niños mayorcitos (con por lo menos dos niños de 6 años o mayores)

Los bebés son 0 a 24 meses